



# FIRE DRAGON

**1/10th SCALE R/C HIGH  
PERFORMANCE  
OFF ROAD RACER**





●小学生や組立てに不慣れな方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

## ラジオコントロールメカについて

このRCカーにはBECシステムの2チャンネルプロポをお勧めします。また一般型の2チャンネルプロポを使用する場合は、お手持ちのプロポにあわせたレギュレーターをお買い求め下さい。レギュレーターと組み合わせることで、BECシステムプロポと同じように受信機電源を走行用バッテリーと共用することができます。

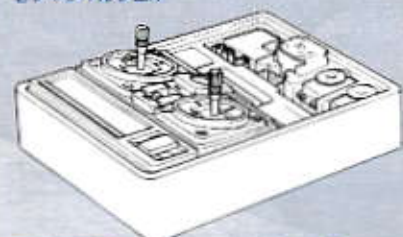
## 別にお買い求めいただくもの。

(BECシステムプロポを使用するとき)  
BECプロポ



送信機用電池

(一般型プロポで受信機電源を共用するとき)  
2チャンネルプロポ



送信機用電池

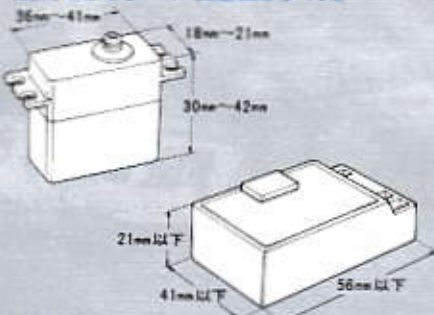
レギュレーター

(タミヤアドスペックプロポも使用できます)



送信機用電池

## (使用できるサーボ・受信機のサイズ)



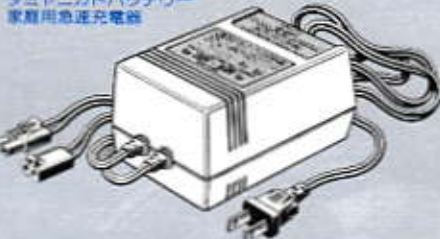
## (走行用電源)

★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングバックが標準です。専用充電器と共にお買い求め下さい。コンビでの使用が高性能を引き出します。なお、危険ですので、バッテリーや充電器のコードを切ったり、バックをむいたり改造はぜったいしないで、充電も専用充電器で正しく行って下さい。

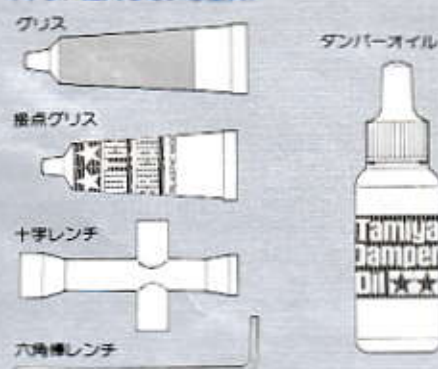


タミヤニカドバッテリー7.2Vはバック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性に優れ、しかも500回以上使って経済的。家庭用の100Vコンセントから行う4-5時間充電器と車のシガライターから15分で充電できる急速充電器。また家庭用コンセントから約1時間で充電できる家庭用急速充電器(8.4V・7.2V共用型)もあります。

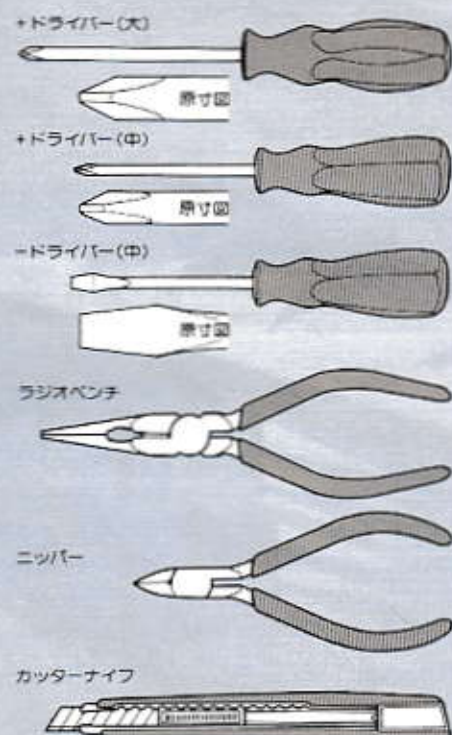
タミヤニカドバッテリー  
家庭用急速充電器



## (キットに入っている工具)



## (別にご使用する工具)

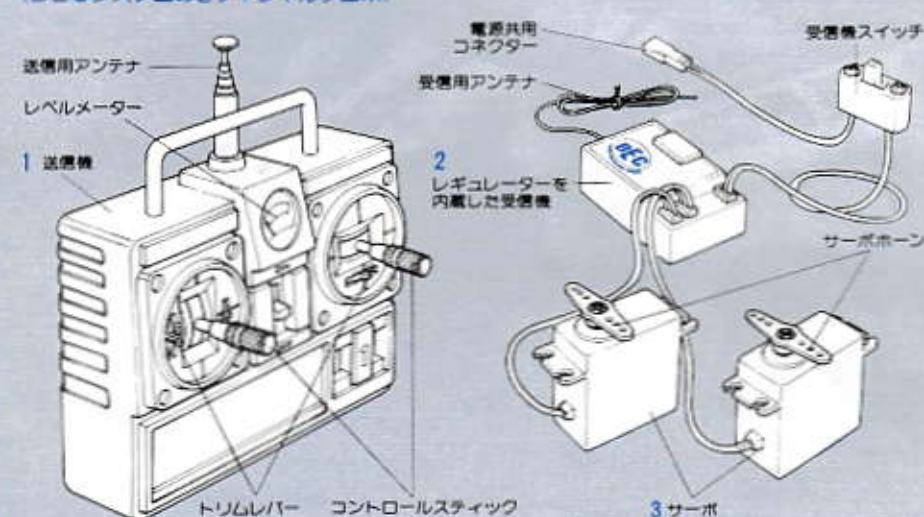


★この他に、ハサミ、ピンセット、セロファンテープ、ヤスリがあると便利です。

## (塗料)

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。19ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

## (BECシステムの2チャンネルプロポ)



BECシステムのプロポは、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

●送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。

●トリムレバー=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整レバーです。

●コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。

●受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。受信機内にレギュレーターを内蔵。受信機用の電源を走行用バッテリーから取り出します。なお、BECシステムのプロポ以外のタイプの場合はレギュレーターを別にお買い求めいただく必要があります。

●サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

●サーボホーン=サーボと車のコントロール部分をつなぐ部品の1つです。十字型や円型、棒型などいろいろな形、大きさがあり、つけ換えることができます。

**RADIO CONTROL UNIT**

Any of the 2 channel R/C units shown can be used in this model.

**FUNKFERNSTEUERUNG - RC-ANLAGE**

Für das Modell wird eine 2-Kanal-Digital-Proportional-Fernsteuerung mit Batterie-Eliminator (BEC) vorgeschlagen. Die Standard-RC-Anlage, die mit dem separat angebotenen Batterie-Eliminator kombiniert wird, kann ebenfalls verwendet werden.

**ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE**

Un ensemble R/C proportionnel à 2 voies pourvu d'un éliminateur de batterie (BEC) est suggéré pour l'équipement de ce modèle. Un ensemble R/C standard, ou un ensemble combiné avec un BEC disponible séparément peuvent également être utilisés.

**When Using a BEC System R/C Unit**  
**Bei Verwendung der BEC RC Einheit**  
**En Utilisant un Ensemble R/C avec BEC**

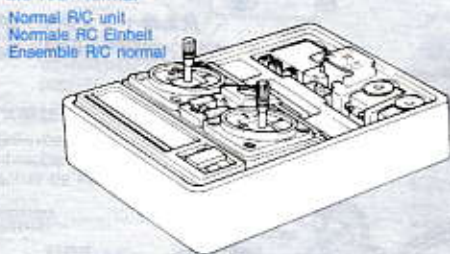
BEC system R/C unit  
 BEC RC Einheit  
 Ensemble R/C avec BEC



Batteries for transmitter  
 Batterien für Sender  
 Batteries pour l'émetteur

**When Adding a Battery Eliminator to a Normal R/C Unit**  
**Bei Verwendung des Batterie-Eliminators und normaler RC Einheit**  
**En Ajoutant un Éliminateur de Batterie à l'ensemble R/C Normal**

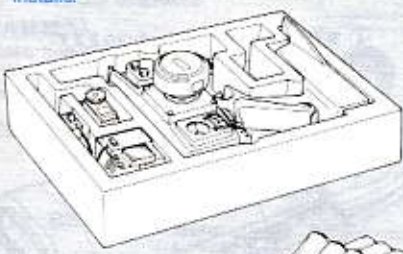
Normal R/C unit  
 Normale RC Einheit  
 Ensemble R/C normal



Batteries for transmitter  
 Batterien für Sender  
 Batteries pour l'émetteur

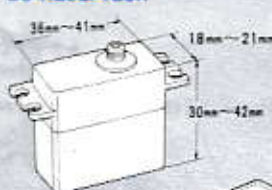
Battery eliminator  
 Batterie-Eliminator  
 Éliminateur de batterie

Tamiya Adspec R/C unit can also be used.  
 Tamiya Adspec RC Einheit kann auch verwendet werden.  
 Ensemble R/C Adspec Tamiya peut aussi être installé.



Batteries for transmitter  
 Batterien für Sender  
 Batteries pour l'émetteur

**SUITABLE SERVO AND RECEIVER SIZE**  
**GRÖSSE DER SERVOS UND DES EMPFÄNGERS**  
**DIMENSIONS MAX. DES SERVOS ET DU RECEPTEUR**

**POWER SOURCE**

★ This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

**STROMQUELLE**

★ Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

**BATTERIE DE PROPULSION**

★ Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7.2 V. Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon le manuel.



Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack  
 Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack  
 Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2 V. Racing

FOR  
 MAXIMUM  
 PERFORMANCE  
 USE ONLY  
 TAMIYA NI-Cd  
 BATTERIES.

**TAMIYA NI-Cd BATTERIES**

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

**TAMIYA NI-Cd AKKU**

Die Tamiya Ni-Cd Akkus können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

**BATTERIES NI-Cd TAMIYA**

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

**TOOLS INCLUDED IN KIT**  
**WERKZEUG IM KASTEN**  
**OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**

Grease  
 Fett  
 Graisse



Damper oil  
 Dämpfer-Öl  
 Huile pour amortisseur

Switch lubricant  
 Schalter-Schmiermittel  
 Nettoyant pour contacts électriques



Box wrench  
 Steckschlüssel  
 Clé à tube

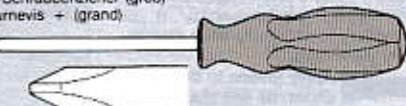


Allen key  
 Imbusschlüssel  
 Clé Allen

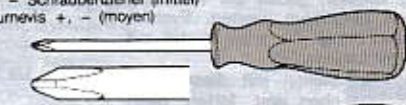


**TOOLS REQUIRED**  
**BENÖTIGTE WERKZEUGE**  
**OUTILS REQUIS**

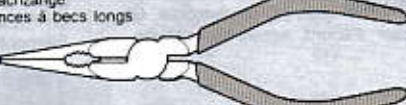
+ Screwdriver (large)  
 + Schraubenzieher (groß)  
 Tournevis + (grand)



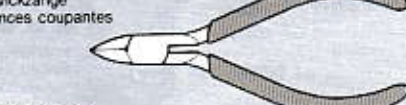
+ - Screwdriver (medium)  
 + - Schraubenzieher (mittel)  
 Tournevis +, - (moyen)



Long nose pliers  
 Flachzange  
 Pinces à becs longs



Side cutter  
 Zwickzange  
 Pinces coupantes



Modeling knife  
 Modelliermesser  
 Couteau de modéliste



★ Tweezers and cellophane tape will also assist in construction. Painting is an important point in finishing your model. Use Tamiya Polycarbonate paints for body and wing and Tamiya Acrylic paints for painting figure.

★ Pinzette und Tesafilm erleichtern das Bauen. Bemalung gibt dem Fahrzeug erst den letzten Schliff. Use Tamiya Laxan-Farben für die Karosserie und den Spoiler, Tamiya Acryl-Farben für die Fahrerfigur.

★ Des pinceaux et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage. La peinture est un point très important dans la finition de votre modèle. Utilisez les peintures Tamiya pour polycarbonate pour la carrosserie et l'aile et les peintures Acryliques Tamiya pour la décoration du pilote.

**COMPOSITION OF BEC DIGITAL PROPORTIONAL SYSTEM**

1. Transmitter : Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
2. Receiver equipped with battery eliminator : Receiver and servos obtain power from the car's running battery. For receivers without BEC, a separate battery eliminator unit is required.
3. Servos : Servo transforms signals received by the receiver into mechanical movements.

**ZUSAMMENSETZUNG DER BEC RC-ANLAGE**

1. Sender : Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
2. Empfänger mit Batterie-Eliminator : Der Empfänger erhält Signale vom Sender. Der Strom für den Empfänger wird aus dem Fahr-Akku genommen. Für Empfänger ohne BEC muß ein separater Batterie-Eliminator eingebaut werden.
3. Servos : Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.

**COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C AVEC BEC**

1. Émetteur : Il sert de "boîte de commande", les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
2. Récepteur équipé d'un BEC : Le récepteur et les servos sont alimentés par la batterie de propulsion. Pour les récepteurs sans BEC incorporé, un circuit séparé est nécessaire.
3. Servos : Les servos transforment les signaux reçus du récepteur en mouvements mécaniques.

作る前にならず  
お読み下さい。

Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lisez avant l'assemblage.



★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

#### CHECKING R/C EQUIPMENT (See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Fully charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trim levers in neutral.
- 8 Keep sticks in neutral.
- 9 Servos in neutral position.

#### ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE (Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Ausziehbare Antenne.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladener Akku.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Hebel in Mittelstellung.
- 9 Dies ist die Neutralstellung der Servos.

#### VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT R/C (Voir à droite.)

- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Chargez complètement la batterie.
- 5 Mettre en contact.
- 6 Mettre en contact.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Mettre les manches au neutre.
- 9 Les servos doivent être au neutre.

1

※の部品はキットに含まれません。  
Parts marked ※ are not in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

#### (BECプロボ)

BEC system receiver  
BEC-Empfänger  
Récepteur BEC

#### 3段変速 スイッチ

Speed controller  
Fahrregler  
Variateur de vitesse

★テープで絶縁します。

- ★Cellophane tape
- ★Tesafilm
- ★Ruban adhésif

- ※受信機 (BEC)
- ※Receiver (BEC)
- ※Empfänger (BEC)
- ※Récepteur (BEC)



- ※受信機スイッチ
- ※Receiver switch
- ※Empfänger-Schalter
- ※Interrupteur de la réception

- ★サーボはサーボホーンをはずしておきます。
- ★Remove servo horns.
- ★Servohörner abnehmen.
- ★Retirer les palonniers des servos.

#### (一般用プロボ)

Normal receiver  
Bei Einsparung der Empfänger-Batterien  
En utilisant un récepteur normal

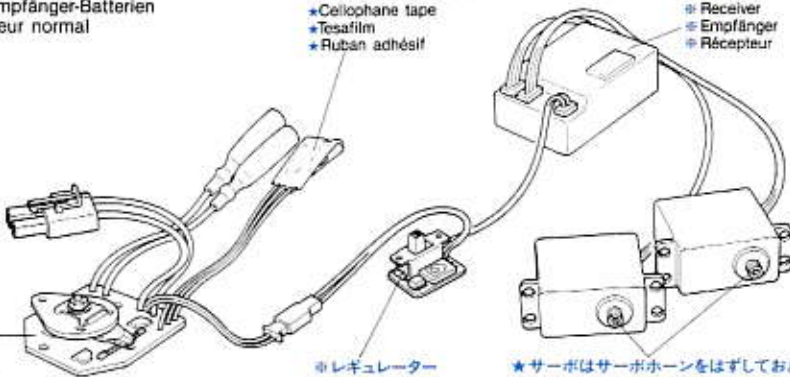
#### 3段変速 スイッチ

Speed controller  
Fahrregler  
Variateur de vitesse

★テープで絶縁します。

- ★Cellophane tape
- ★Tesafilm
- ★Ruban adhésif

- ※受信機
- ※Receiver
- ※Empfänger
- ※Récepteur



- ※レギュレーター
- ※Battery eliminator
- ※Batterie-Eliminator
- ※Eliminateur de batterie

- ★サーボはサーボホーンをはずしておきます。
- ★Remove servo horns.
- ★Servohörner abnehmen.
- ★Retirer les palonniers des servos.

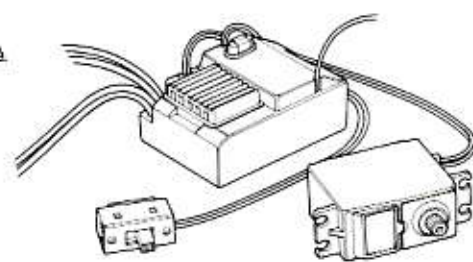
#### (CPRユニットP-100Fも使用できます)

C.P.R. unit P-100F can also be installed.  
C.P.R.-Einheit P-100F kann auch verwendet werden.  
Élément de réception C.P.R. P-100F peut aussi être installé.

- ★搭載のしかたは21ページを参考して下さい。
- ★Refer to P21 for installation.
- ★Einbau siehe S.21.
- ★Se référer à la page 21 pour l'installation.

①、②、③、④、⑤は組立てません。

Installation eliminates steps ① ② ③ ④ ⑤.  
Einbau benötigt nicht Schritte ① ② ③ ④ ⑤.  
Installation élimine les stades ① ② ③ ④ ⑤.



2

#### (RCメカのチェック)

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。

① 電池をセットします。

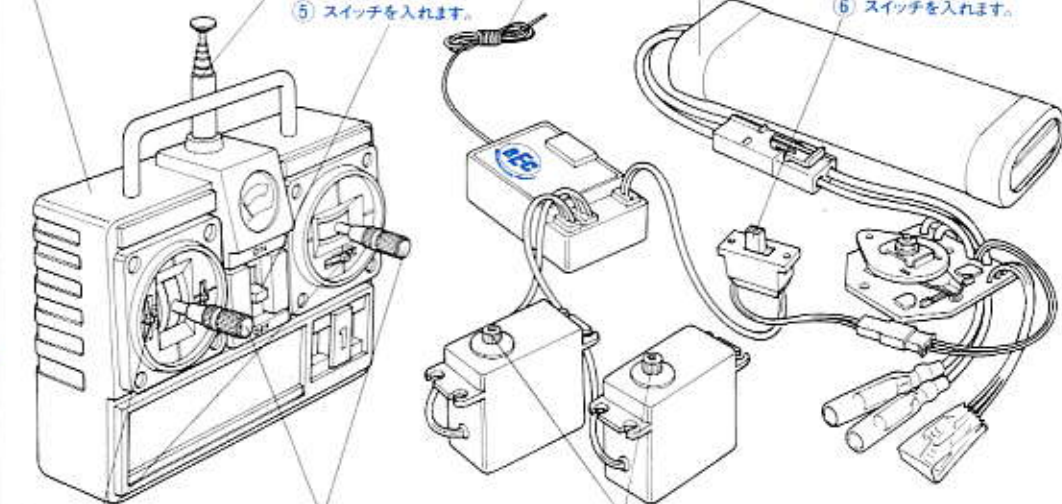
② アンテナをのばします。

③ アンテナをのばします。

④ 充電済走行用バッテリーをつなぎます。

⑤ スイッチを入れます。

⑥ スイッチを入れます。



⑦ トリムレバーを中心

⑧ スティックを動かし、サーボの動きを確認して下さい。

⑨ スティックが中心位置のとき、とまっている場所がサーボのニュートラル位置です

### 3 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB2・×1

3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB3・×2

(ビス袋C)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

2mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecroû  
BC3・×1

2.6×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BC4・×1

(ビス袋D)

(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

3mmワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle  
BD2・×2

(スクリーピン袋)

(Screw pin bag)  
(Schraubzapfen-Beutel)  
(Sachet de vis décollées)

5mmビロボール(黒)  
Ball connector (black)  
Kugelkopf (schwarz)  
Connecteur à rotule (noir)  
BS2・×1

### 4 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB3・×3

(ビス袋D)

(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

3mmワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle  
BD2・×3

### 5 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

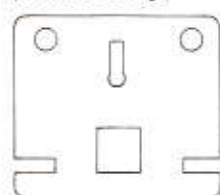
(ビス袋C)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

2×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BC6・×1

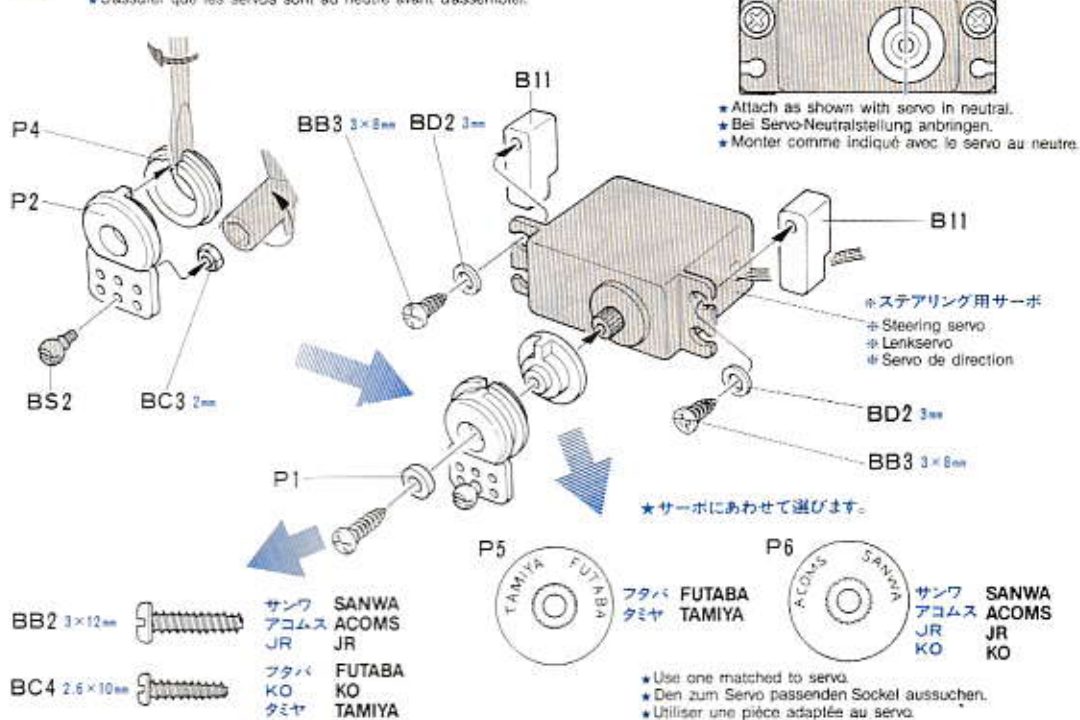
2mmワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle  
BC7・×1

(工具袋)

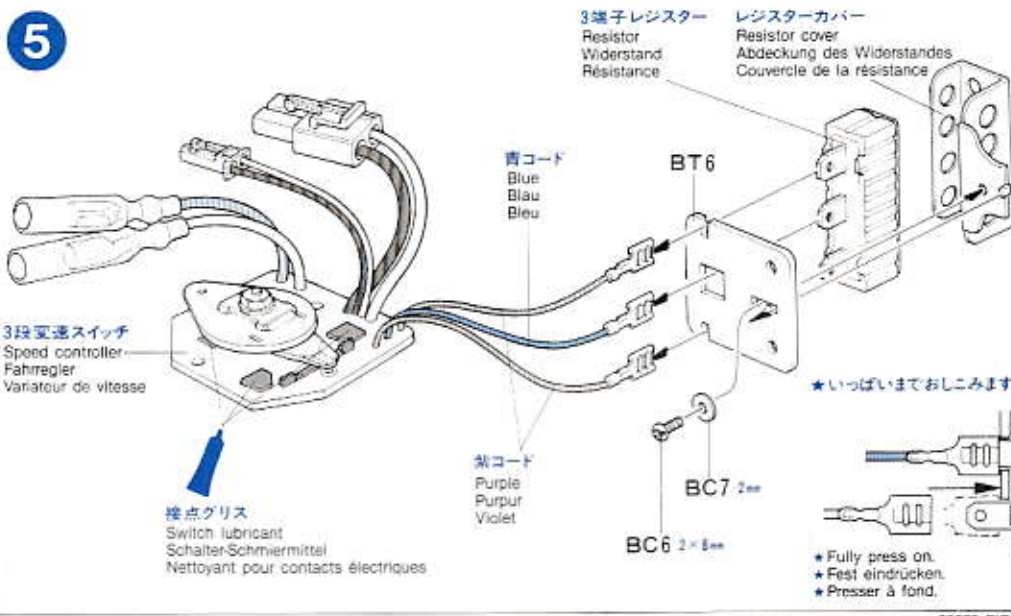
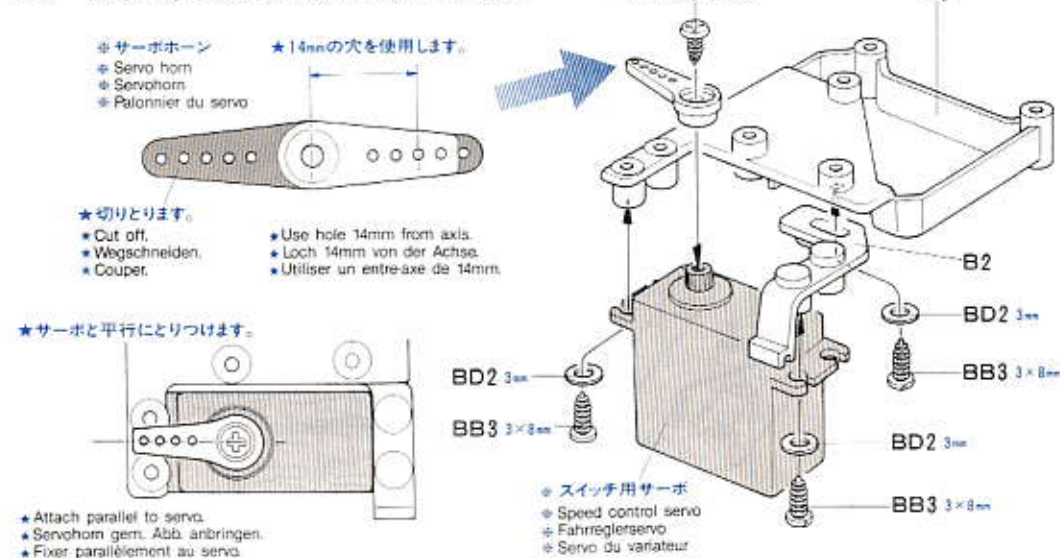
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

BT6・×1 レジスタプレート  
Resistor plate  
Widerstands-Platte  
Plaquette de la  
résistance

### 3 ★ニュートラル調節をしたまま組み立てます。 ★ Make sure the servos are in neutral prior to assembly. ★ Servos vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen. ★ S'assurer que les servos sont au neutre avant d'assembler.



### 4 ★ニュートラル調節をしたまま組み立てます。 ★ Make sure the servos are in neutral prior to assembly. ★ Servos vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen. ★ S'assurer que les servos sont au neutre avant d'assembler.



**6** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰目)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

3 × 8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

(工具袋詰目)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

BT4 × 1 スイッチロッド  
Speed control rod  
Fahrreglergestänge  
Tringlerie du variateur

(スイッチには接点グリスを)  
スピードコントロールスイッチの  
接点部分にはタミヤ接点グリスを  
たっぷりつけて下さい。火花の発生  
による接触不良を防ぎ、電流の  
流れをよくします。



SWITCH LUBRICANT  
Apply switch lubricant on contact  
points of controller for good current  
flow.

SCHALTER-SCHMIERMITTEL  
Schalter-Schmiermittel auf den Kon-  
taktan des Fahrreglers schützt vor  
schlechtem Kontakt.

NETTOYANT POUR CONTACTS  
ELECTRIQUES  
Appliquer du nettoyant sur les points  
de contact du variateur pour assurer  
un passage franc du courant.

**8** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰目)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

3 × 12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋詰目 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

2 × 8mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

2mm ワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle

(ビス袋詰目 D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

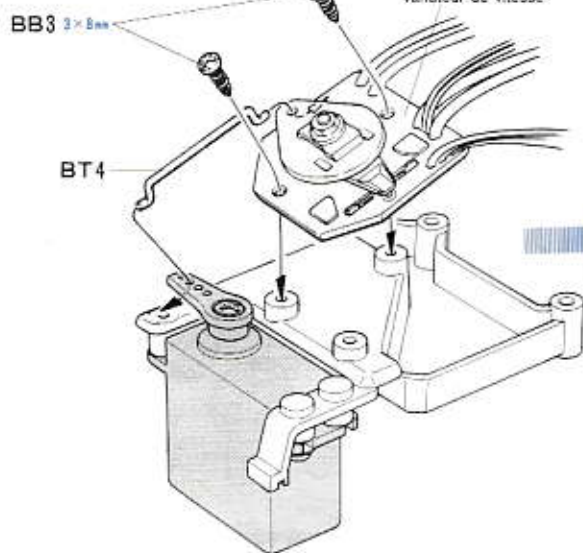
3mm ワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle

**タミヤRCガイドブック**

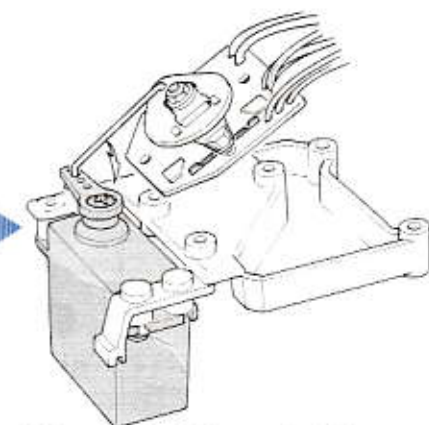
電装ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイド  
ブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を  
詳しく解説。ご希望の方は書店にお立ち下さい。

**6**

3段変速スイッチ  
Speed controller  
Fahrregler  
Variateur de vitesse



★スイッチロッドをかけておろします。



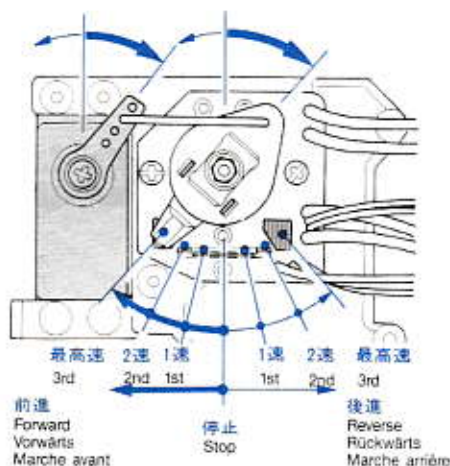
★ Hook on rod before installing speed controller.  
★ Vor Einbau des Fahrreglers Fahrreglergestänge einhängen.  
★ Accrocher le tringlerie avant d'attacher le variateur de vitesse.

**7**

(スイッチのポジション)  
Position of speed controller  
Einbaulage des Fahrreglers  
Position du variateur de vitesse



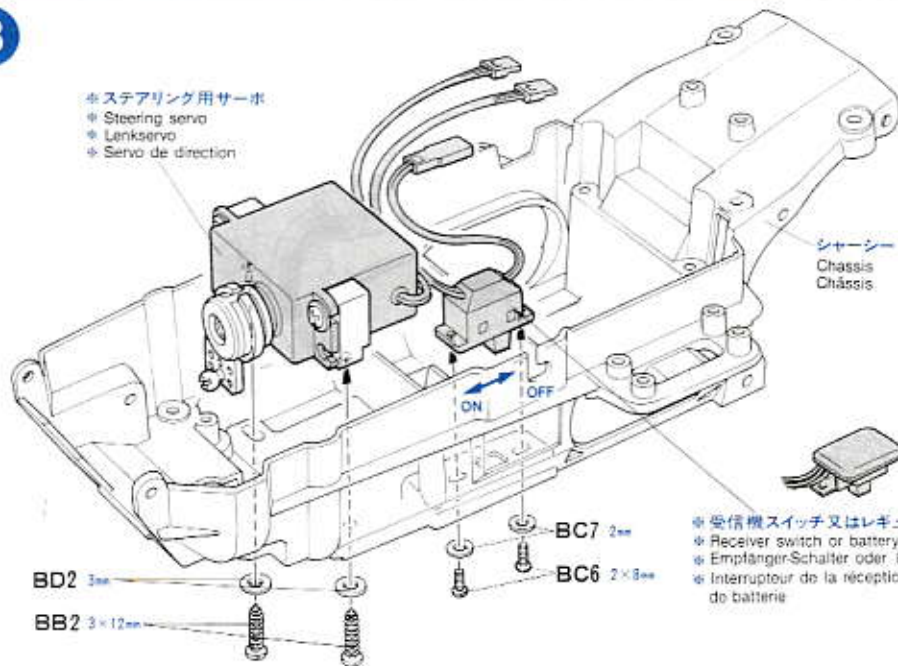
★ 停止位置の少しのズレは、トリムレバーで調節します。  
★ Letzte Angleichungen mit Trimmebel durchführen.  
★ Utiliser le trim pour les réglages définitifs.



★ 左図のようにストロークが大きい場合はサーボホーン  
の穴位置を内側にずらして下さい。  
★ When servo stroke is too great, move to hole closer to axis.  
★ Bei zu großem Servoweg, ein Loch näher am Drehpunkt einhängen.  
★ Quand la course du servo est trop grande, ajuster au trou plus clos à l'axe.

**8**

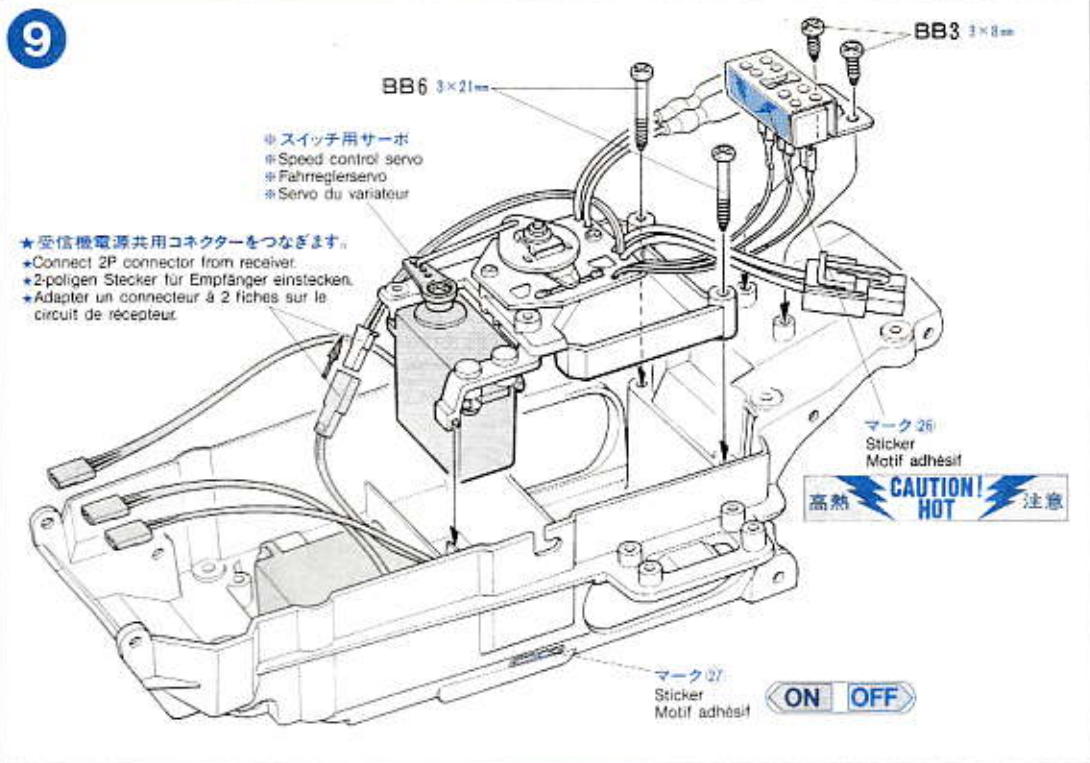
※ ステアリング用サーボ  
※ Steering servo  
※ Lenkservo  
※ Servo de direction



※ 受信機スイッチ又はレギュレーター  
※ Receiver switch or battery eliminator  
※ Empfänger-Schalter oder Batterie-Eliminator  
※ Interrupteur de la réception ou éliminateur de batterie

### 9 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

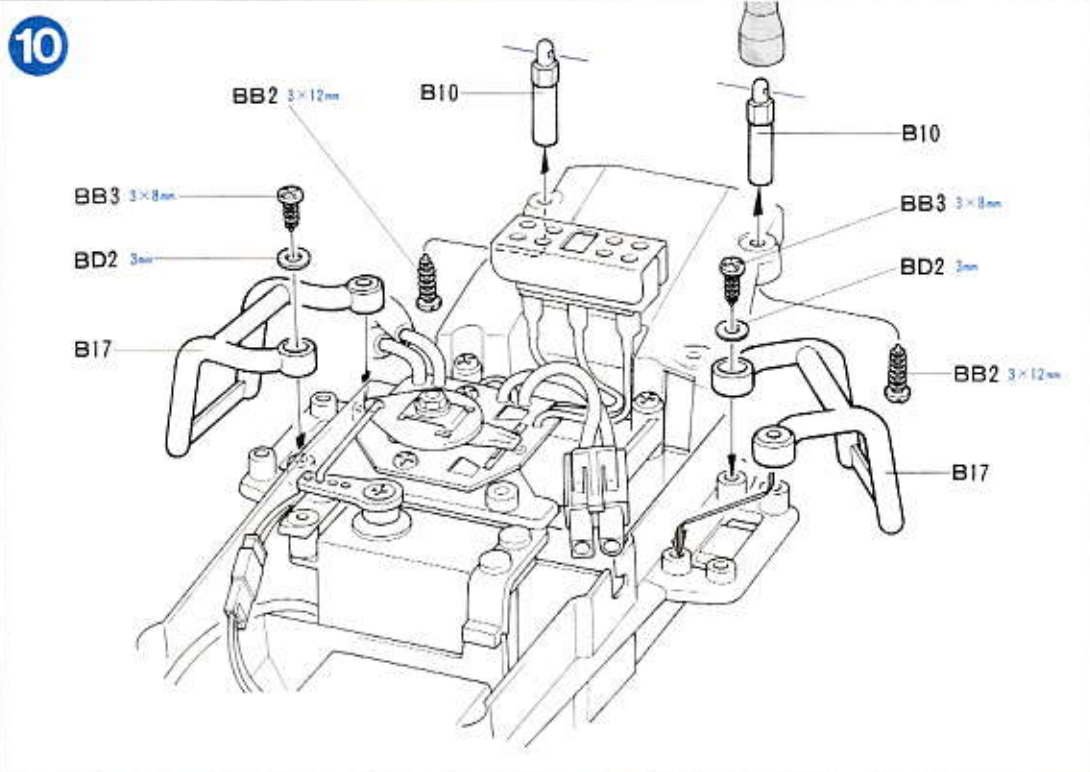
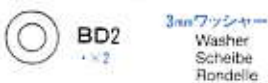


### 10 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

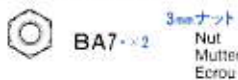


(ビス袋詰D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

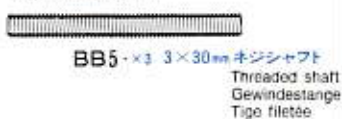


### 11 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



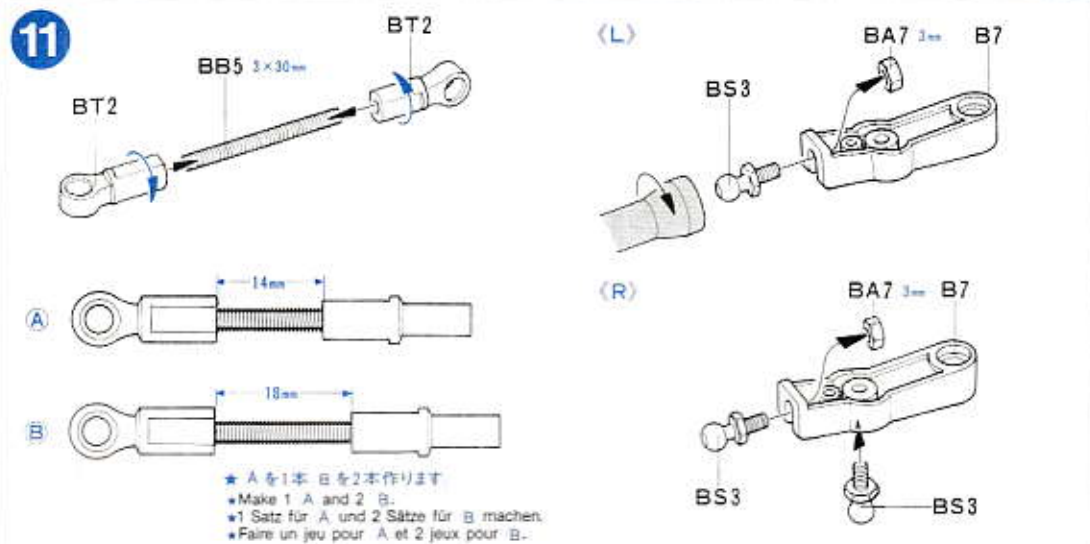
(ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



(スクリーピン袋詰)  
(Screw pin bag)  
(Schraubzapfen-Beutel)  
(Sachet de vis décollées)



(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)



### タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年  
に1回発行。ご希望の方は無料でお送りいたします。

**TAMIYA COLOR CATALOGUE**  
The latest in cars, boats, tanks and ships.  
Motorized, radio controlled and museum  
quality models are all shown in full color  
in Tamiya's latest catalogue. English,  
German, French and Japanese versions  
available.

12 (使用する小物金具)

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

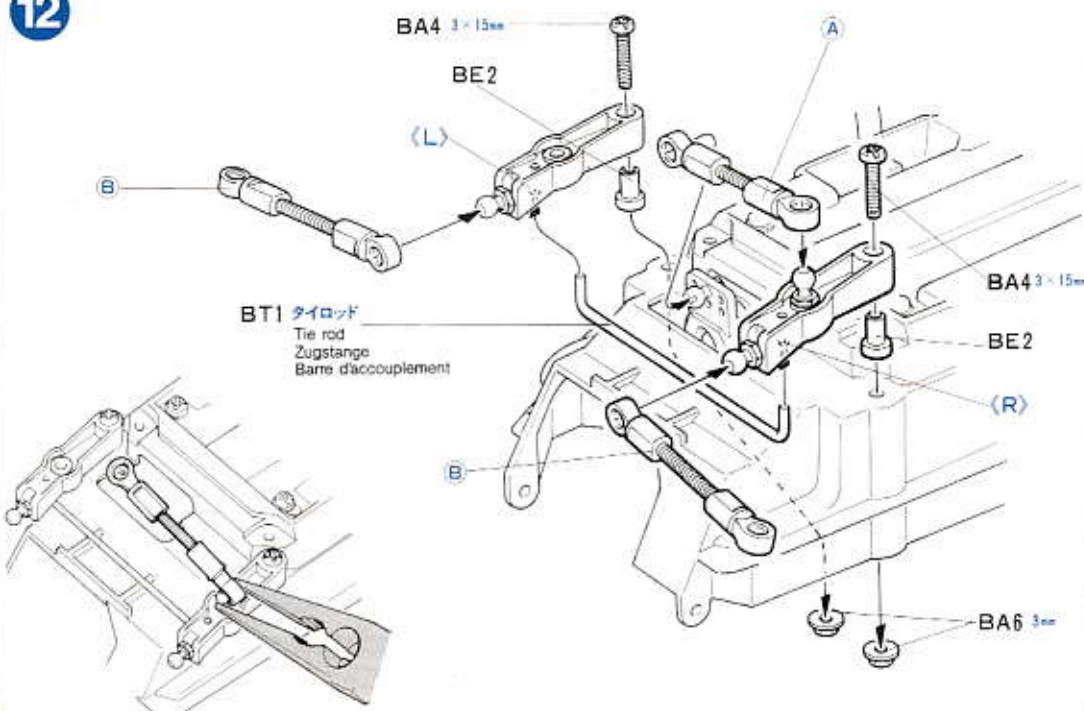
3×15mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BA4×2

3mm フランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrin à flasque  
BA6×2

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

ダンパーマウント  
Damper mount  
Dämpferlager  
Support d'amortisseur  
BE2×2

12



13 (使用する小物金具)

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

2.6×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BC4×6

(ビス袋詰 D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique  
BD4×1

(スラストワッシャー袋詰)  
(Thrust washer bag)  
(Druckscheiben-Beutel)  
(Sachet de rondelles de butée)

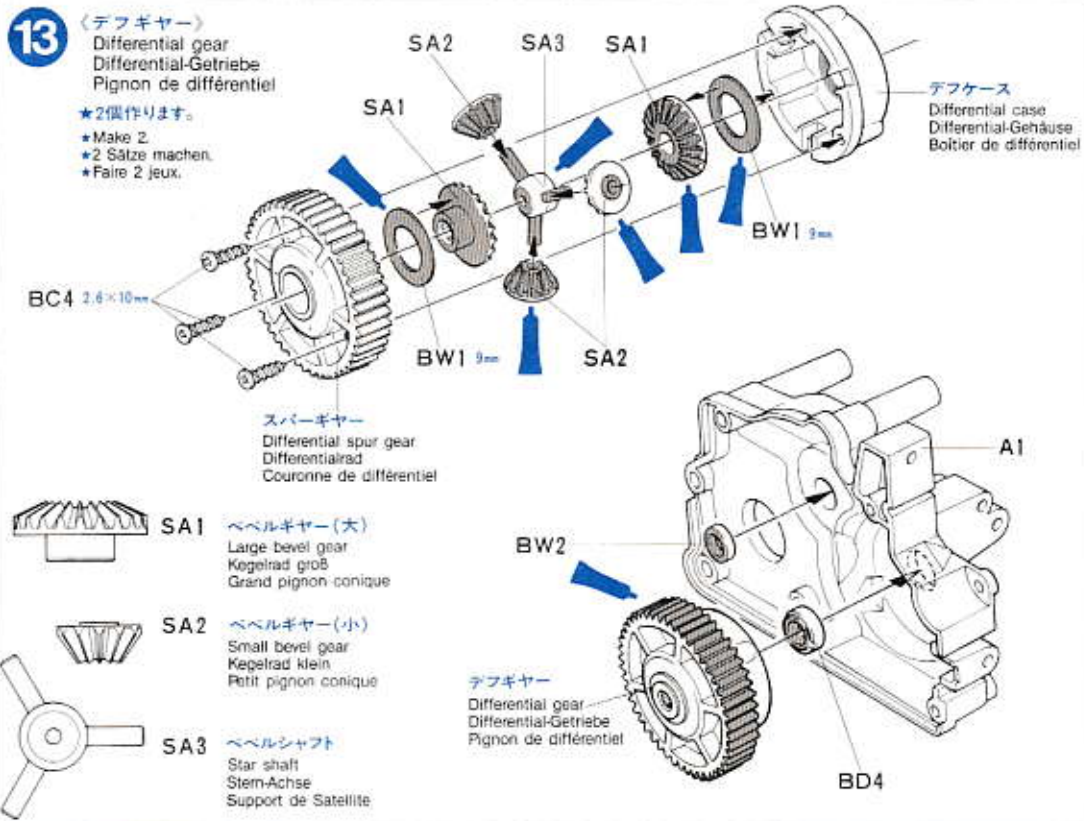
9mm ワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle  
BW1×4

850 メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal  
BW2×1

13

(デフギヤー)  
Differential gear  
Differential-Getriebe  
Pignon de différentiel

★2個作ります。  
★Make 2  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.



SA1 ベベルギヤー(大)  
Large bevel gear  
Kegelrad groß  
Grand pignon conique

SA2 ベベルギヤー(小)  
Small bevel gear  
Kegelrad klein  
Petit pignon conique

SA3 ベベルシャフト  
Star shaft  
Stern-Achse  
Support de Satellite

14 (使用する小物金具)

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

4mm Eリング  
E-Ring  
Circlip  
BB4×1

(ビス袋詰 D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique  
BD4×2

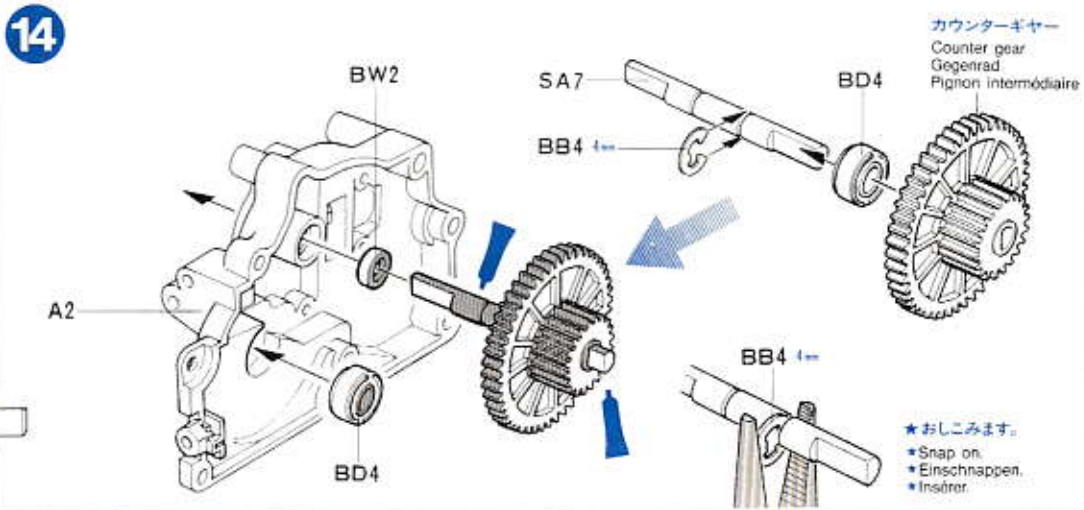
(スラストワッシャー袋詰)  
(Thrust washer bag)  
(Druckscheiben-Beutel)  
(Sachet de rondelles de butée)

850 メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal  
BW2×1

(プリスターパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)

SA7×1 カウンターシャフト  
Counter shaft  
Gegenrad-Achse  
Arbre de renvoi

14

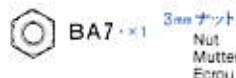
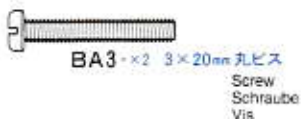


★おしこみます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.

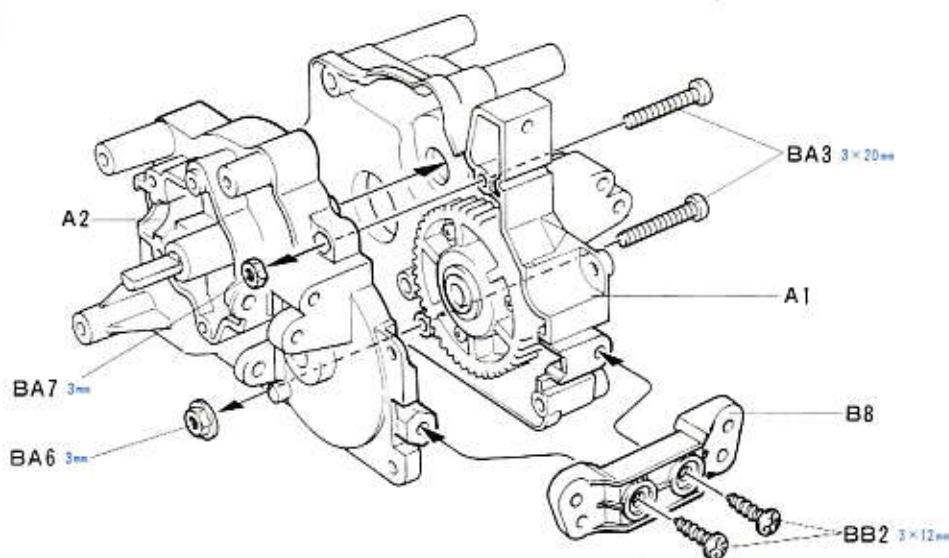


**15** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

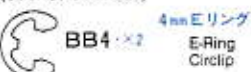


15



**16** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



(ビス袋詰 D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

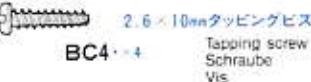


(スラストワッシャー袋詰)  
(Thrust washer bag)  
(Druckscheiben-Beutel)  
(Sachet de rondelles de butée)



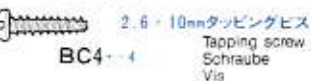
**17** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



**18** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

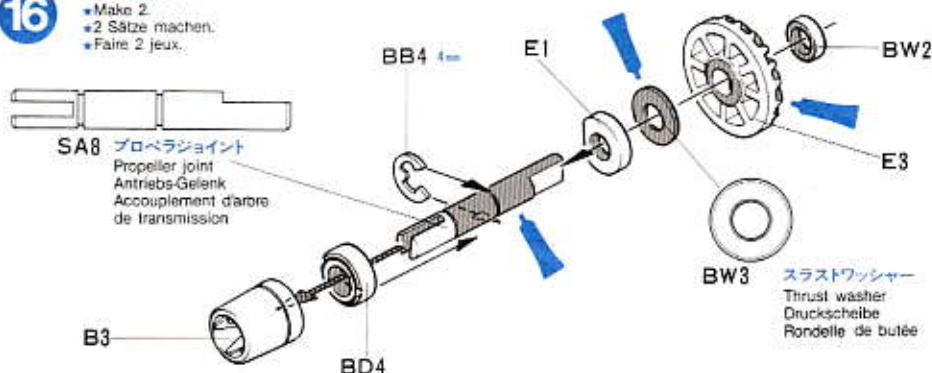


(ビス袋詰 D)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

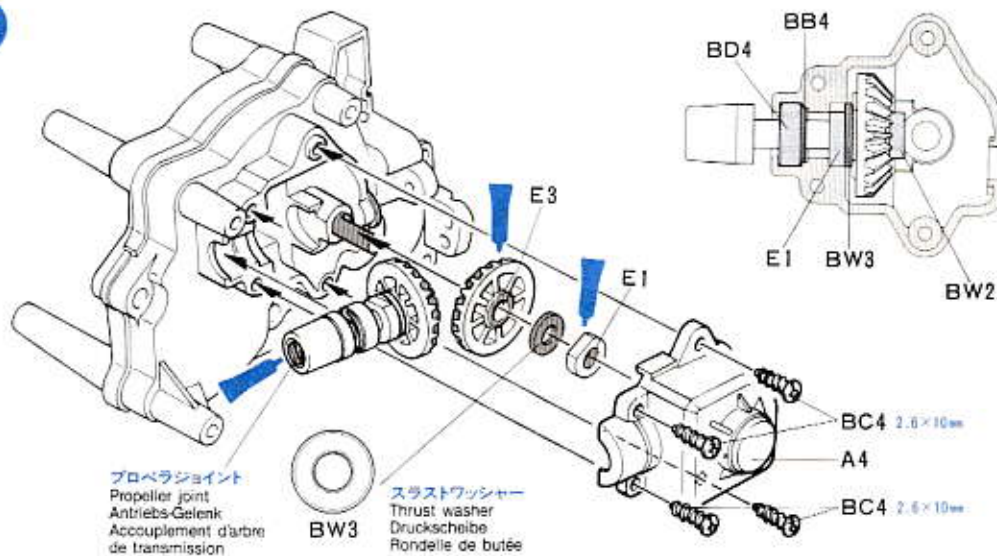


16

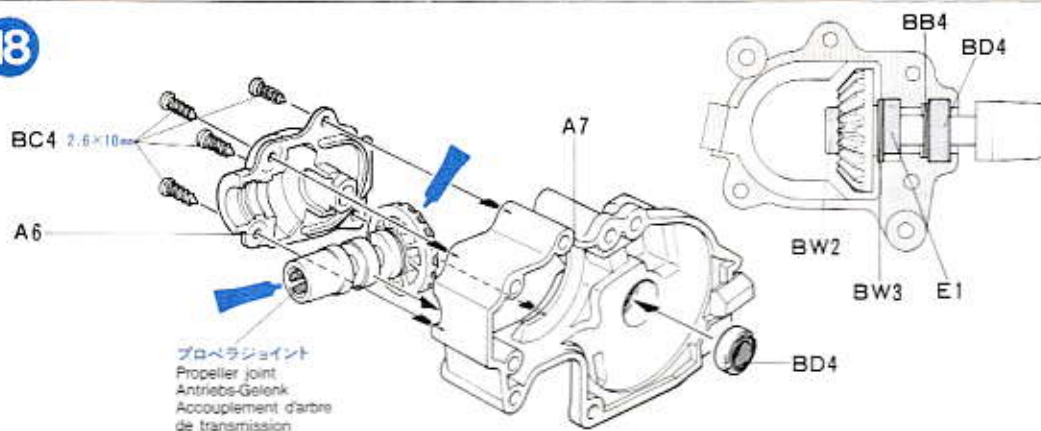
★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.



17



18



19 <使用する小物金具>

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

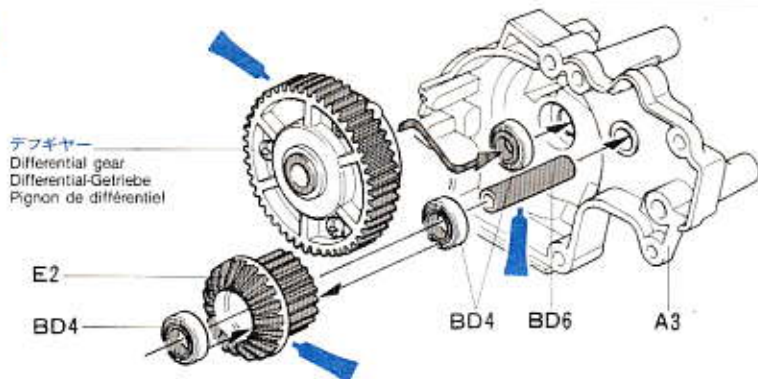
(ビス袋詰 D)

(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

BD4 1150プラベアリング  
×3  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Pallier en plastique

BD6 ×1 5×25mmパイプ  
Tube  
Rohr

19



20 <使用する小物金具>

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

BA3 ×2 3×20mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

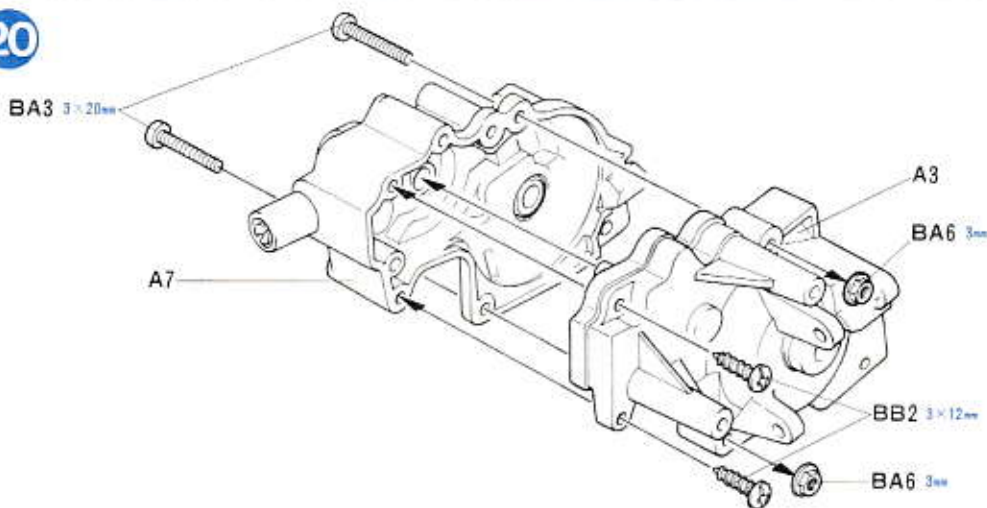
BA6 ×2 3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

BB2 ×2 3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

20



21 <使用する小物金具>

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

BC1 ×1 3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

BC5 ×2 3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

22 <使用する小物金具>

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

BA3 ×2 3×20mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

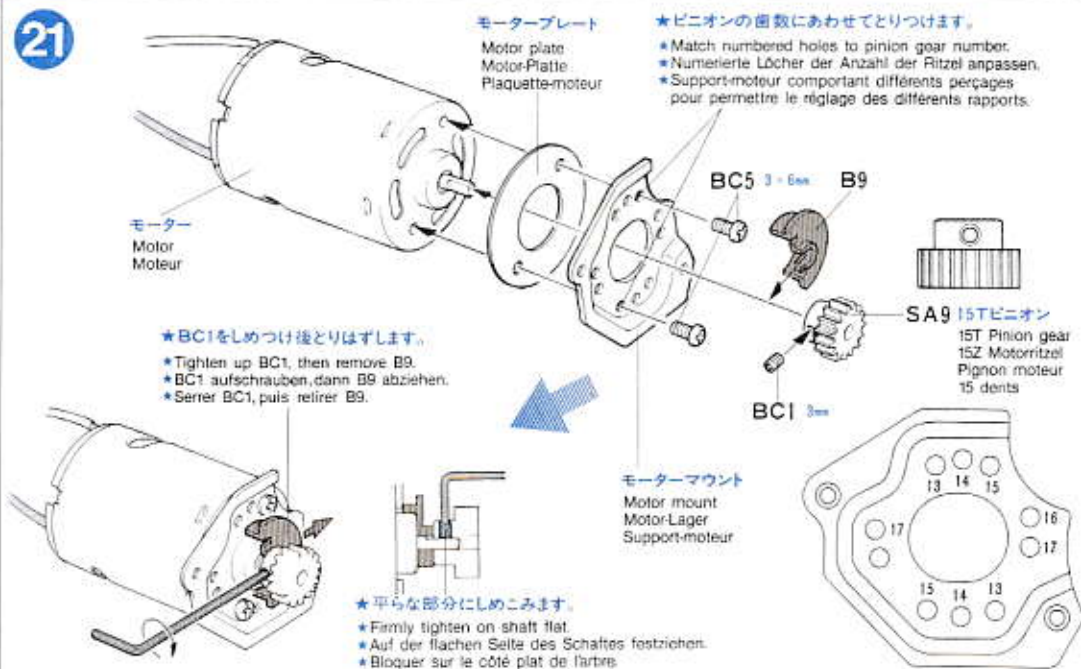
(ビス袋詰 D)

(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

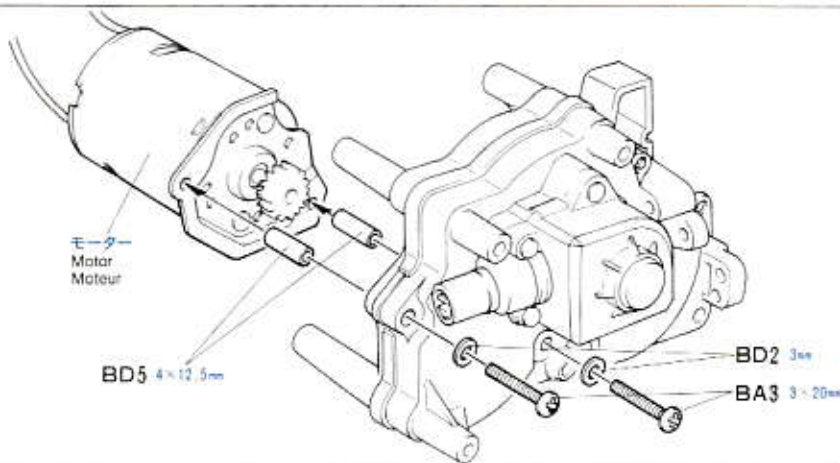
BD2 ×2 3mmワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle

BD5 ×2 4×12.5mmパイプ  
Tube  
Rohr

21



22



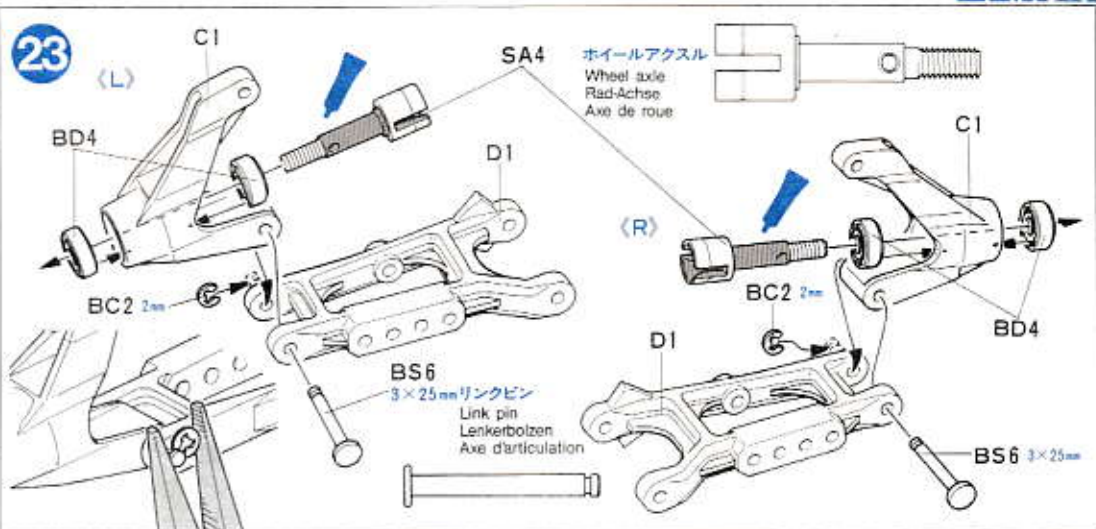
**23** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋①)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

BC2・×2 2mm Eリング  
E-Ring  
Circlip

(ビス袋②)  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)

BD4 1150プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique



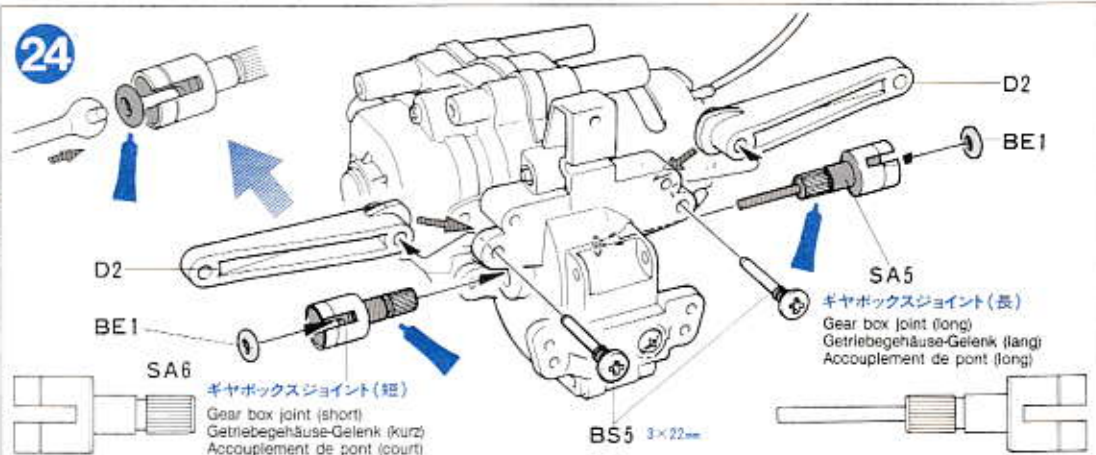
**24** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(スクリューピン袋詰)  
(Screw pin bag)  
(Schraubzapfen-Beutel)  
(Sachet de vis décolletées)

BS5・×2 3×22mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décolletée

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

BE1・×2 3mm Oリング  
O-Ring  
Joint torique



**25** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

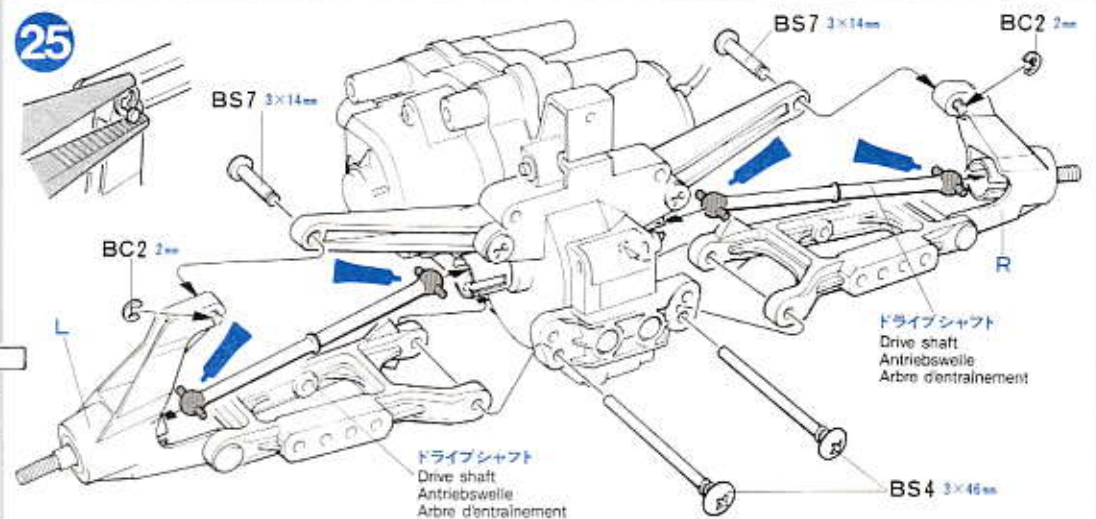
(ビス袋①)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

BC2・×2 2mm Eリング  
E-Ring  
Circlip

(スクリューピン袋詰)  
(Screw pin bag)  
(Schraubzapfen-Beutel)  
(Sachet de vis décolletées)

BS4・×2 3×46mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décolletée

BS7・×2 3×14mm リンクピン  
Link pin  
Lenkerbolzen  
Axe d'articulation



**26** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

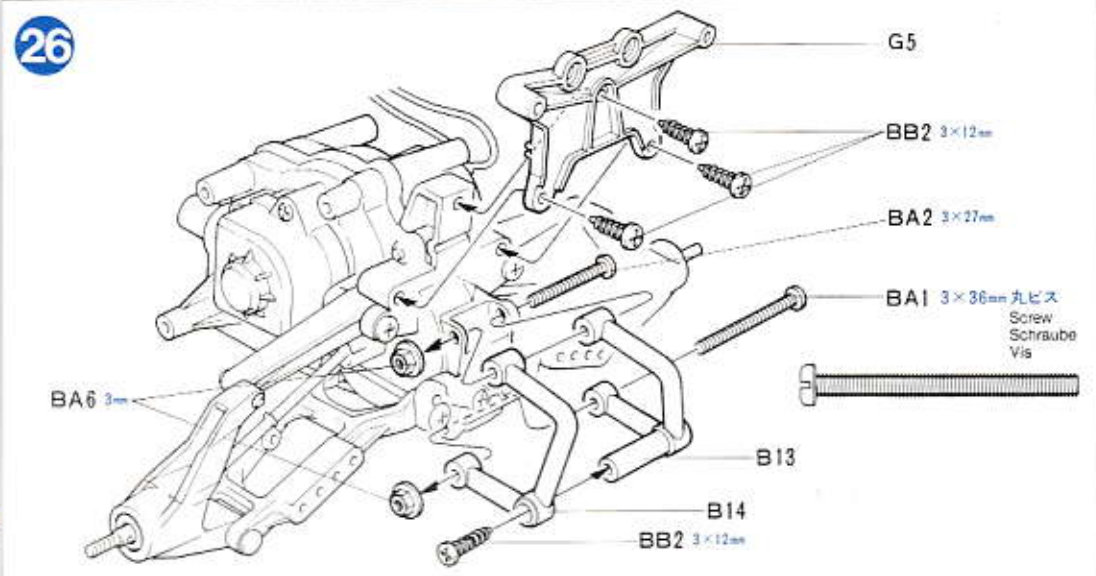
(ビス袋①)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

BA2・×1 3×27mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA6・×2 3mm フランジナット  
Flange nut  
Kragennut  
Ecrou à flasque

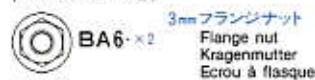
(ビス袋②)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

BB2・×4 3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

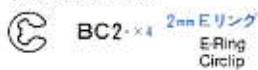


**27** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

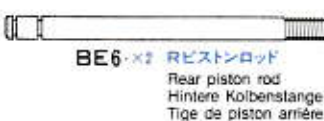
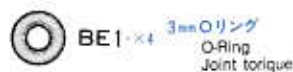
(ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)



**28** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)



(ダンパーオイルのセッティング)  
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。6種類のオイルが揃っていますので、路面状態やコースレイアウトにあわせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

TAMIYA DAMPER OIL SET  
The separately sold Tamiya Damper Oil Set is for adjusting shock absorbers to various road conditions.

TAMIYA DÄMPFER-ÖL-SET  
Das separat angebotene Dämpfer-Öl-Set dient der Anpassung der Stoßdämpfer an unterschiedliche Fahrbahnverhältnisse.

JEU D'HUILES POUR AMORTISSEURS TAMIYA  
Le jeu d'huiles Tamiya disponible séparément sert à adapter les amortisseurs aux diverses conditions de pistes.

**Tamiya Silicone Damper Oil**

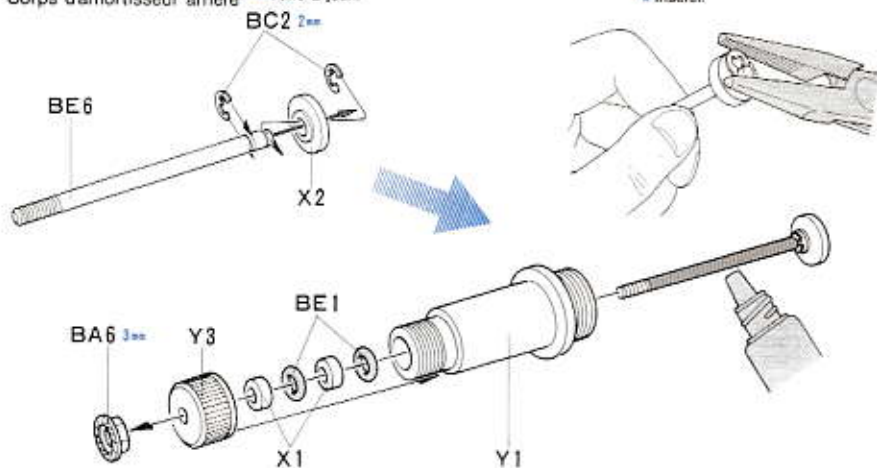


ソフトセット SOFT SET (53025)	赤 RED	¥ 200
	橙 ORANGE	¥ 300
ミディアムセット MEDIUM SET (53026)	黄 YELLOW	¥ 400
	緑 GREEN	¥ 500
ハードセット HARD SET (53027)	青 BLUE	¥ 600
	紫 PURPLE	¥ 700

**27** (リヤシリンダー)  
Rear damper cylinder  
Hintere Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur arrière

★2個作ります。  
• Make 2.  
• 2 Sätze machen.  
• Faire 2 jeux.

★おしこみます。  
• Snap on.  
• Einschrauben.  
• Insérer.



**1.** ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンを上下させてオイル中の気泡を抜きます。  
1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

**2.** ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。  
2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

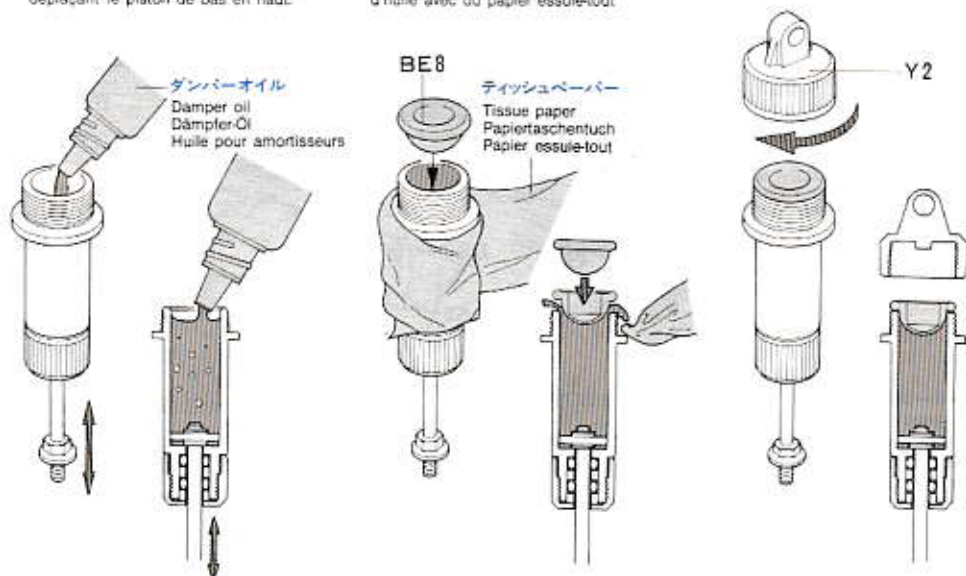
2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

**3.** シリンダーキャップをしめ込んで完了です。  
3. Tighten up cylinder cap.

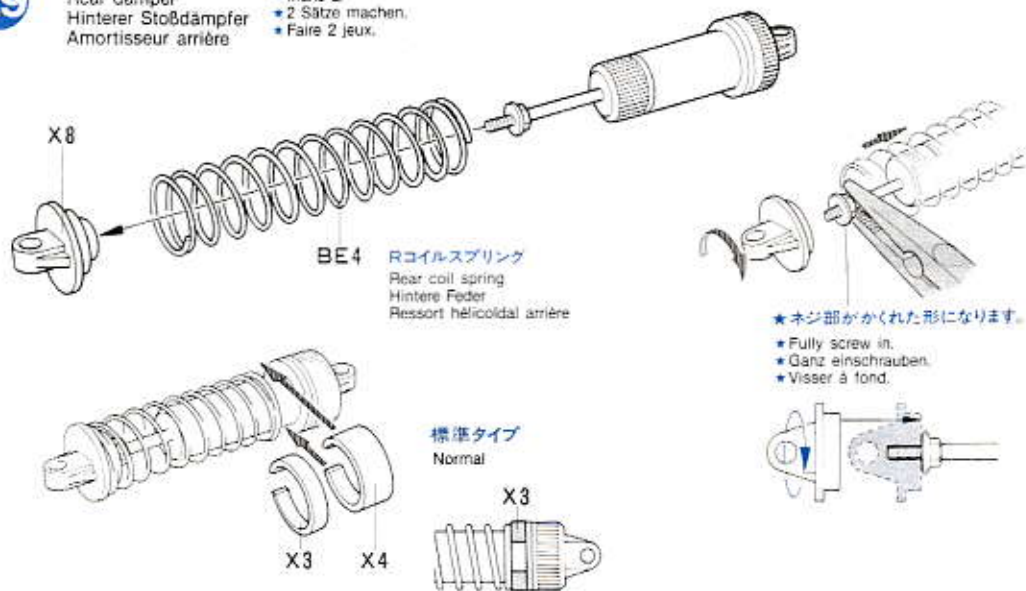
3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le bouchon de fermeture.



**29** (リヤダンパー)  
Rear damper  
Hintere Stoßdämpfer  
Amortisseur arrière

★2個作ります。  
• Make 2.  
• 2 Sätze machen.  
• Faire 2 jeux.



★ネジ部がかくれした形になります。  
• Fully screw in.  
• Ganz einschrauben.  
• Visser à fond.

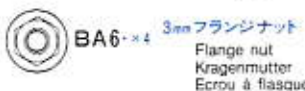
標準タイプ  
Normal



## 30 &lt;使用する小物金具&gt;

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

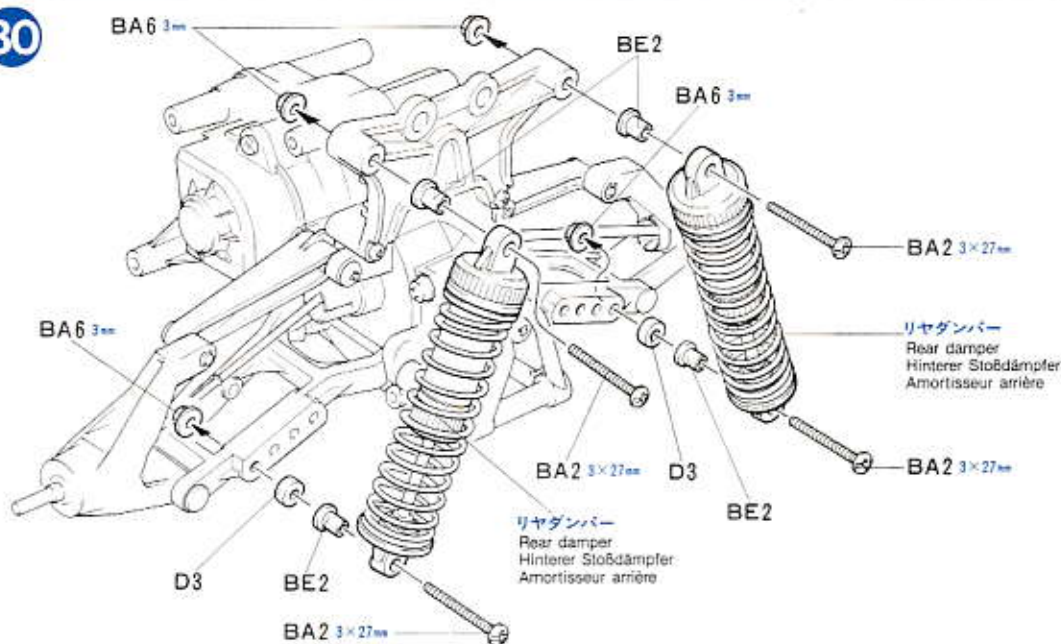
## (ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)BA2 x 4 3 x 27mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
VisBA6 x 4 3mm フランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flange

## (ダンパー部品袋詰)

(Dumper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)BE2 x 4  
ダンパーマウント  
Dumper mount  
Dämpferlager  
Support d'amortisseur

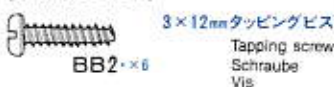
30



## 31 &lt;使用する小物金具&gt;

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

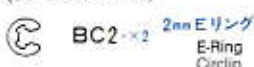
## (ビス袋詰 B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)3 x 12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

## 32 &lt;使用する小物金具&gt;

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

## (ビス袋詰 C)

(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)BC2 x 2 2mm Eリング  
E-Ring  
Circlip

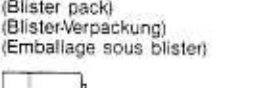
## (ビス袋詰 D)

(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel D)  
(Sachet de vis D)BD4 x 4 1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

## (スクリーピン袋詰)

(Screw pin bag)  
(Schraubzapfen-Beutel)  
(Sachet de vis décollétées)4 x 11.5mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
VisBS3 x 4 5mm ビローホール  
Ball connector  
Kugelfopf  
Connecteur à rotuleBS6 x 2 3 x 25mm リンクピン  
Link pin  
Lenkerbolzen  
Axe d'articulation

## (ブリストアパック)

(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)SA4 x 2 ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue

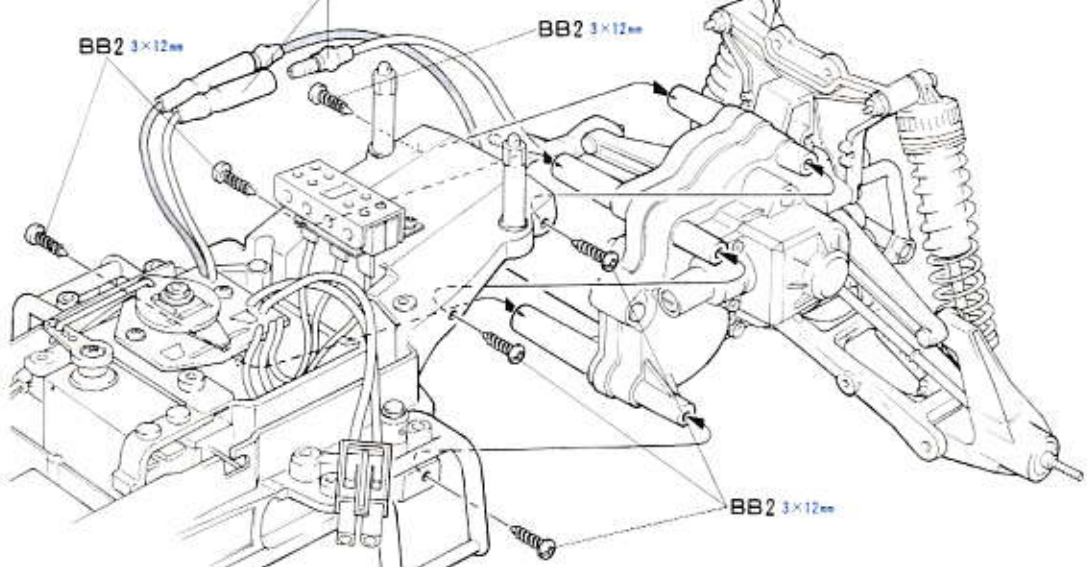
31

★黄コードと黄コード、緑コードと緑コードをつなぎます。

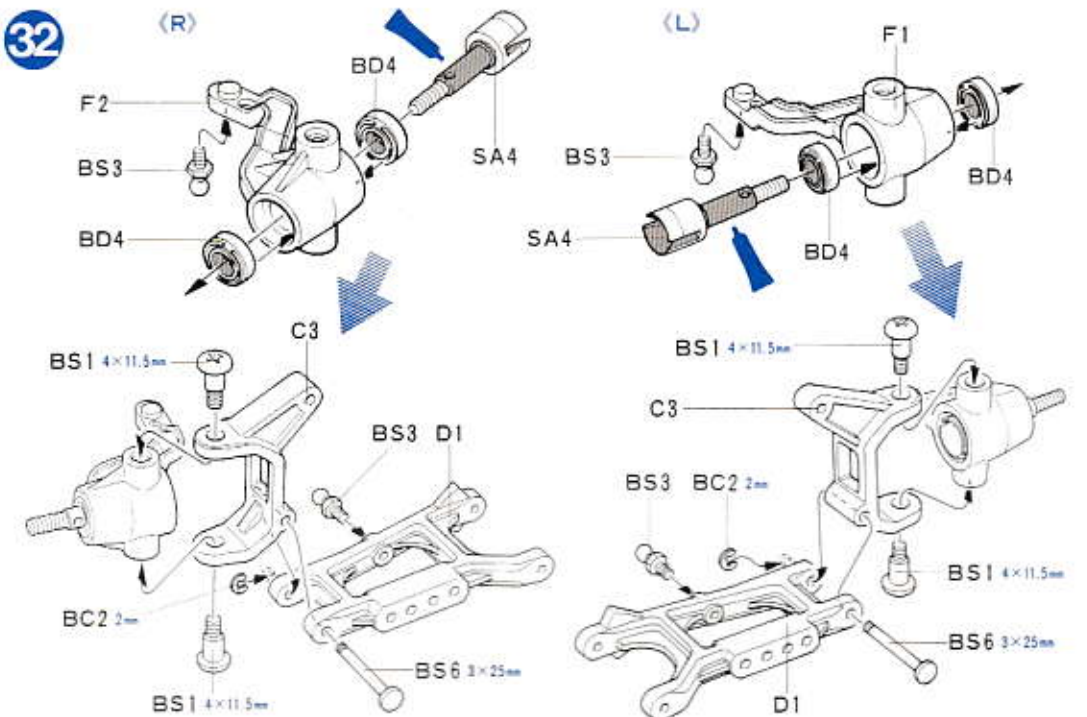
★ Connect yellow to yellow and green to green.

★ Gelb mit gelb und grün mit grün verbinden.

★ Connecter le fil jaune au fil jaune et le fil vert au fil vert.

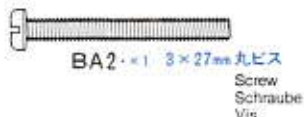


32

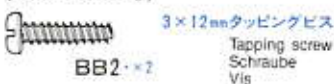


**33** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

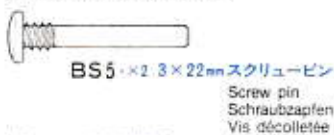


(ビス袋詰 (B))  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))



(スクリーピン袋詰)

(Screw pin bag)  
(Schraubzapfen-Beutel)  
(Sachet de vis décollées)



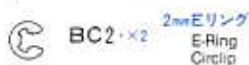
(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)



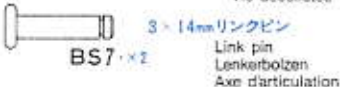
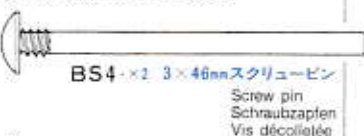
**34** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (C))  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))



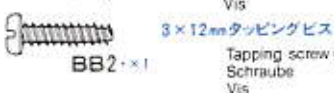
(スクリーピン袋詰)

(Screw pin bag)  
(Schraubzapfen-Beutel)  
(Sachet de vis décollées)

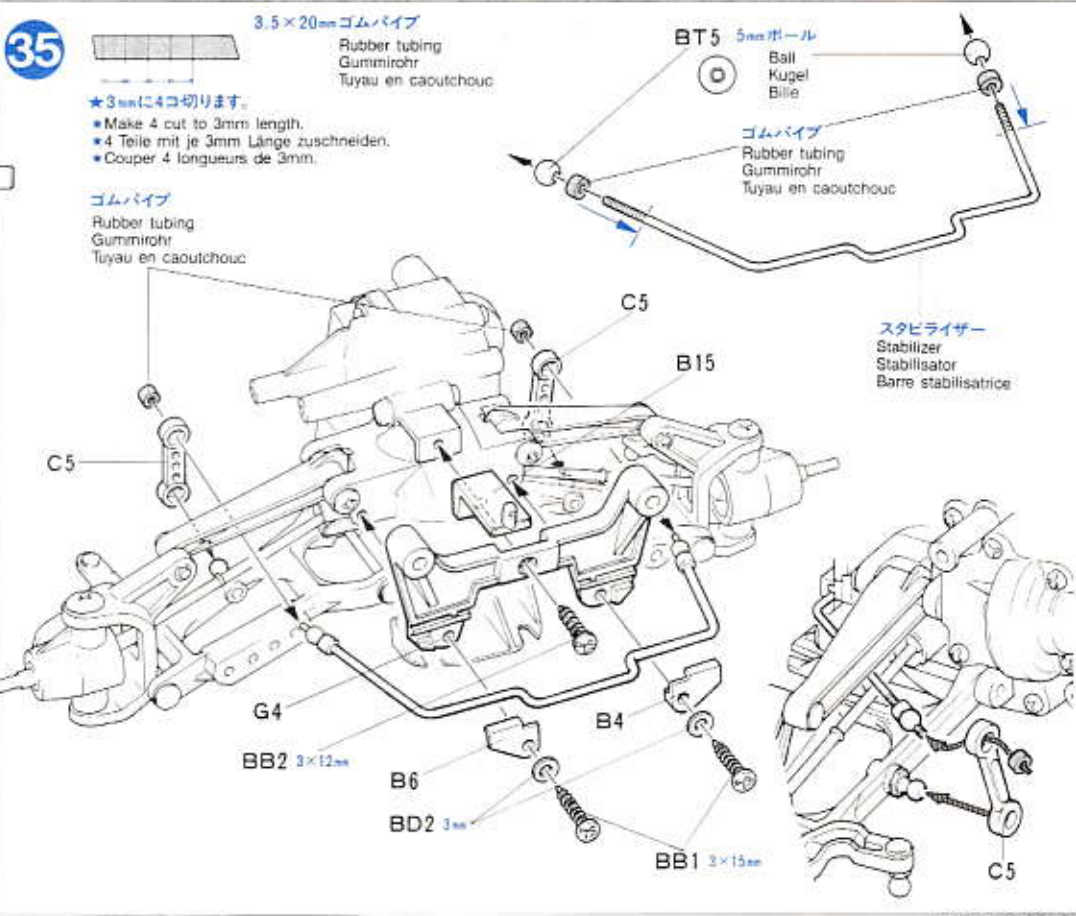
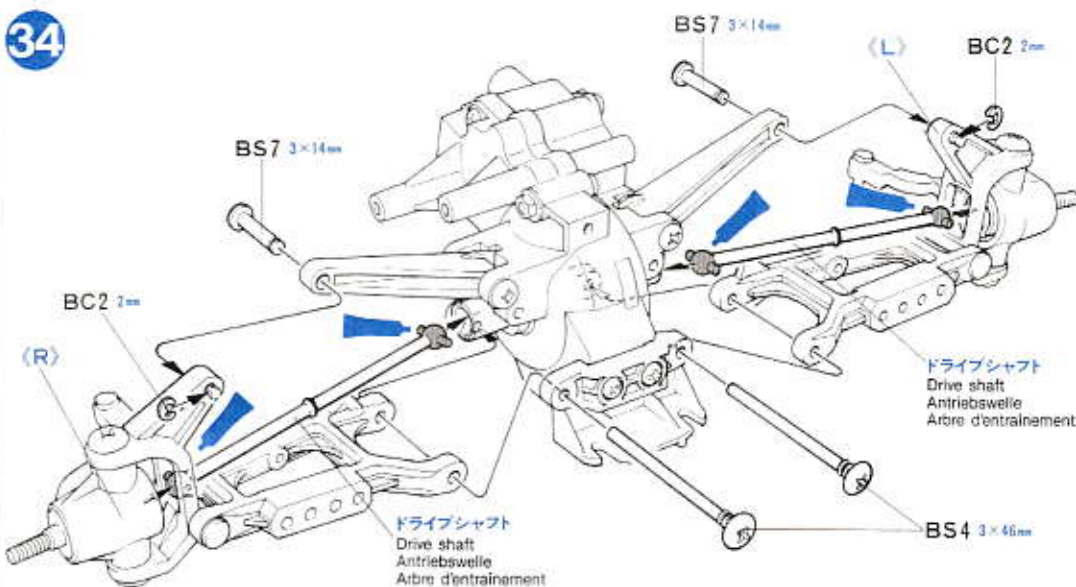
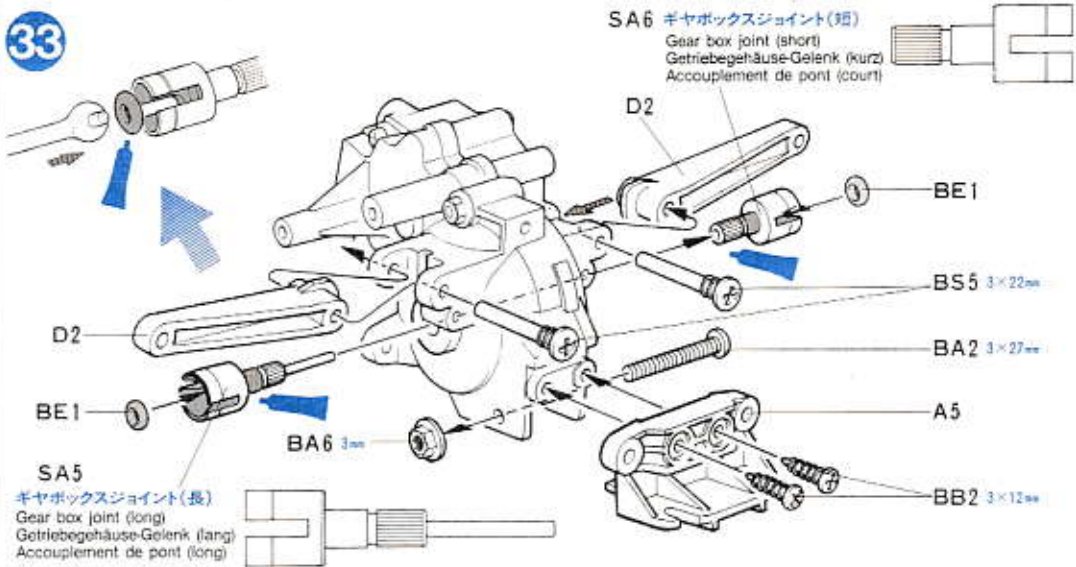
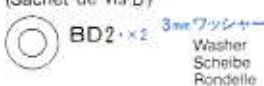


**35** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (D))  
(Screw bag D)  
(Schraubenbeutel (D))  
(Sachet de vis (D))



(ビス袋詰 (E))  
(Screw bag E)  
(Schraubenbeutel (E))  
(Sachet de vis (E))



**36** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

〈ビス袋詰〉

(Screw bag) (Schraubenbeutel) (Sachet de vis)

BC2 × 4 2mm Eリング  
E-Ring  
Circlip

〈ダンパー部品袋詰〉

(Damper bag) (Dämpfer-Beutel) (Sachet d'amortisseurs)

BE1 × 4 3mm Oリング  
O-Ring  
Joint torique

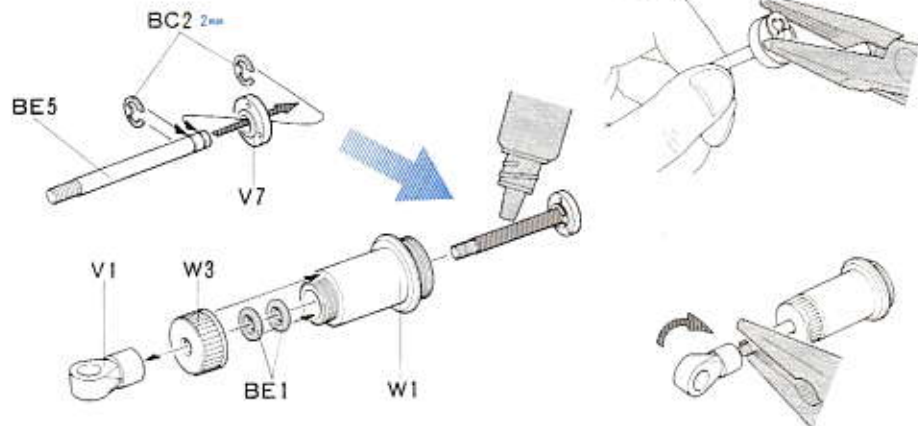
BE5 × 2 Fピストンロッド  
Front piston rod  
Vordere Kolbenstange  
Tige de piston avant

**36**

〈フロントシリンダー〉  
Front damper cylinder  
Vorderer Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur avant

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.

★おしこみます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.



**37** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

〈ダンパー部品袋詰〉

(Damper bag) (Dämpfer-Beutel) (Sachet d'amortisseurs)

BE7 × 2 Fオイルシール (グレイ)  
Oil seal (gray)  
Olabdichtung (grau)  
Joint d'étanchéité (gris)

**37**

1. ピストンを下しきげ、オイルを入れます。ピストンを上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen, Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

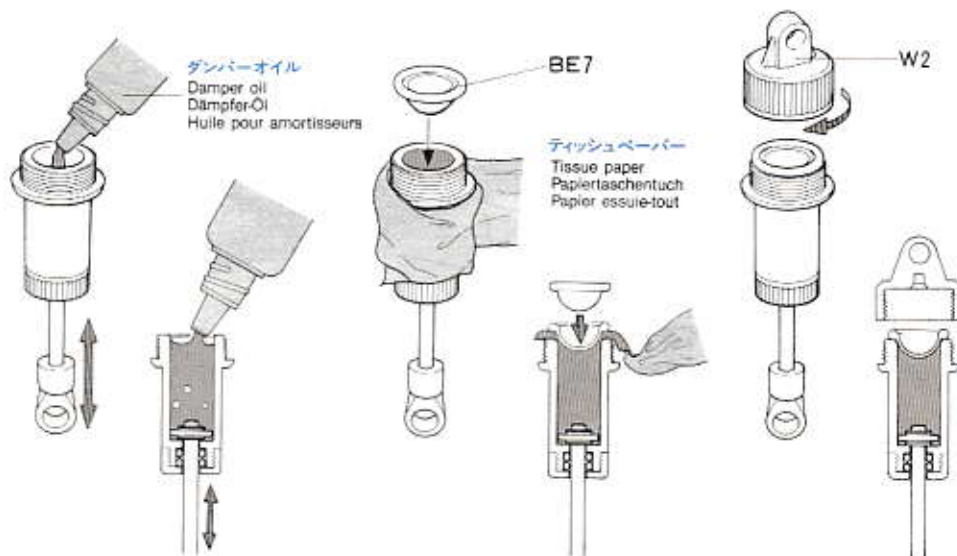
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le bouchon de fermeture.



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは模型づくりのための第一歩。本誌を  
めざすモデラーにふさわしいタミヤ Craft ツール  
。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

LONG NOSE CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

ANGLED TWEEZERS

ツルギピンセット



ITEM 74003

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー  
(プラスチック用)



ITEM 74001

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー L (5×100)



ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー M (4×75)



ITEM 74007

(-)SCREWDRIVER-M

マイナスドライバー M (4×75)



ITEM 74009

REPAIRING GREASE

タミヤセラミックグリス

ファイナセラミックの原料として使われるボ  
ロンナイトライドの微粒子を配合した高性能  
グリスです。特に歯車部分に効果的。ギヤ  
や軸受け、ジョイント部分などにつけて動  
きをスムーズにし、摩耗をおさえます。

This is a very effective ceramic grease for  
formulated with Boron Nitride and is ideal  
for lubrication of all gears, bearings and  
joints on radio control cars. Reduces fric  
tion and prolongs life of parts.

**38**

〈フロントダンパー〉  
Front damper  
Vorderer Stoßdämpfer  
Amortisseur avant

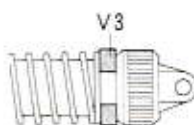
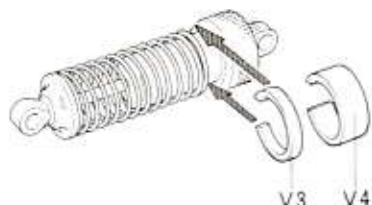
★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.

★スプリングをちぢめてとりつけます。  
★Compress spring to attach V2.  
★Zum Anbringen von V2  
zusammenpressen.  
★Compresser le ressort hélicoïdal  
pour attacher V2.



BE3 Fコイルスプリング  
Front coil spring  
Vordere Feder  
Ressort hélicoïdal avant

標準タイプ  
Normal

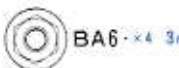


**39** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

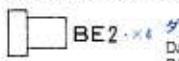


BA2・×4 3×27mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



BA6・×4 3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque

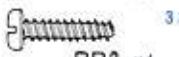
(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)



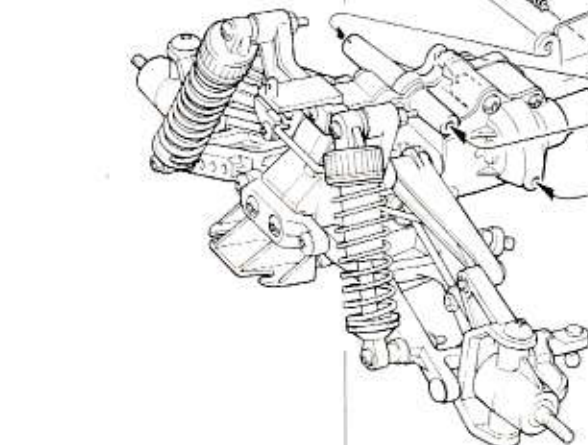
BE2・×4 ダンパーマウント  
Damper mount  
Dämpferlager  
Support d'amortisseur

**40** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

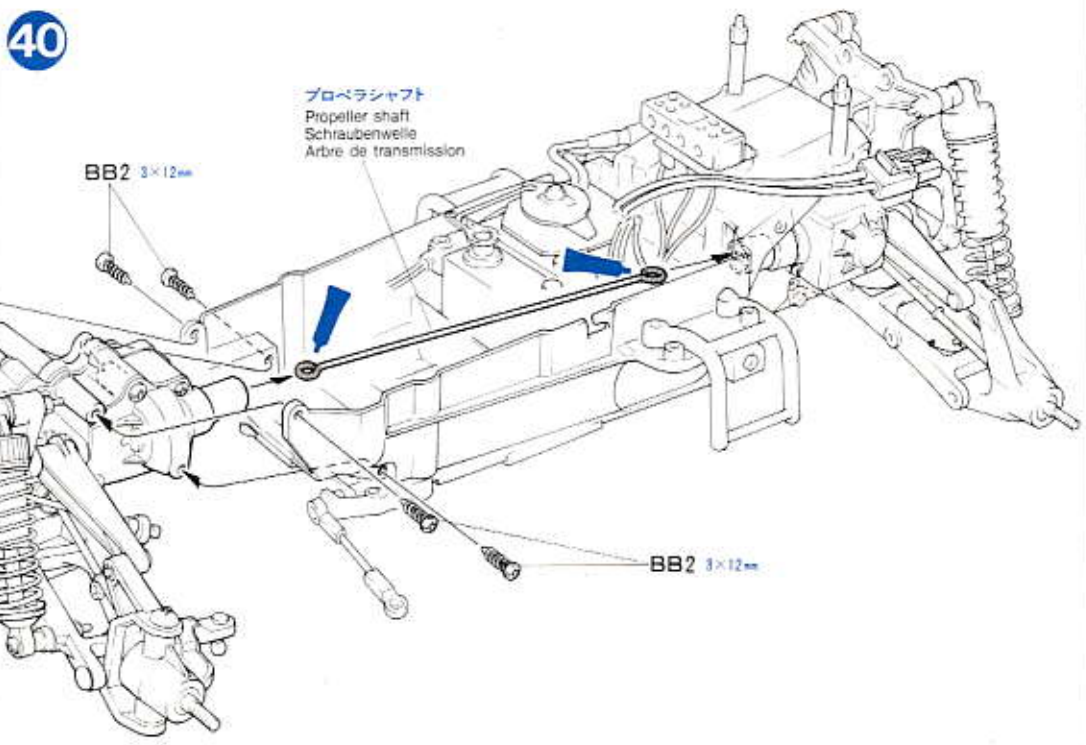
(ビス袋詰 (B))  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



BB2・×4 3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

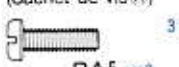


プロペラシャフト  
Propeller shaft  
Schraubenwelle  
Arbre de transmission



**41** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)

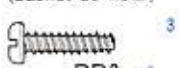


BA5・×2 3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



BA6・×2 3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque

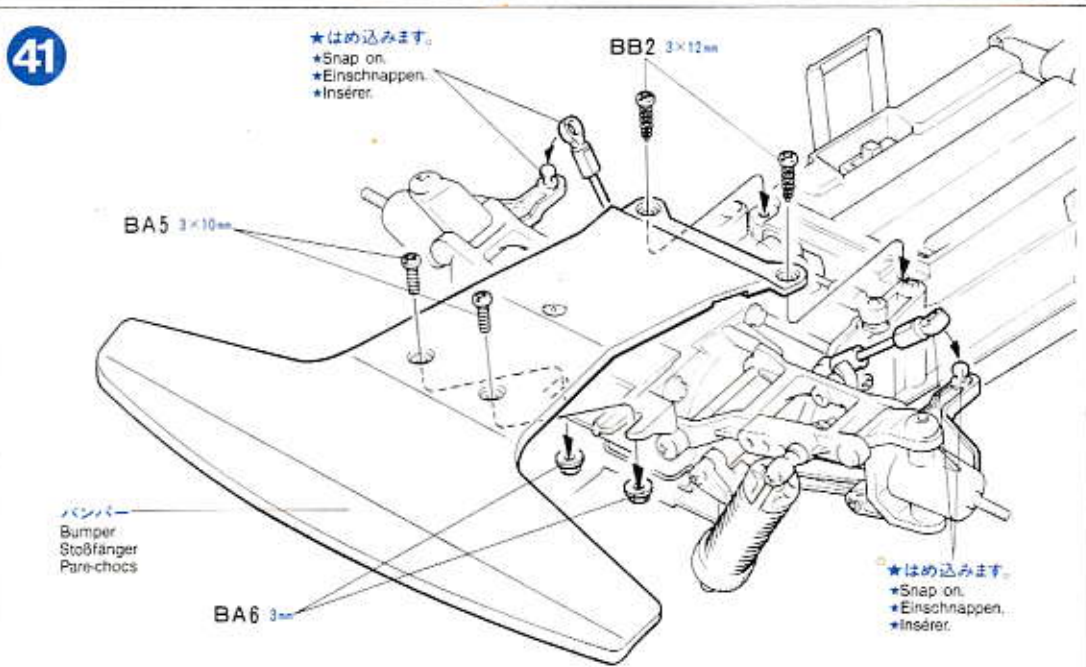
(ビス袋詰 (B))  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



BB2・×2 3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

**タミヤRCガイドブック**

電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は模型店に訪ねてください。



★はめ込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.

バンパー  
Bumper  
Stoßfänger  
Pare-chocs

★はめ込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.



〈受信機コネクターのとりつけ〉

**CONNECTING RECEIVER PLUGS  
EINSTECKEN DER STECKER  
BRANCHEMENT DES PRISES  
DE RECEPTEUR**

ステアリングサーボ

Steering servo  
Lenkservo  
Servo de direction

• CH1, Fun1, 1

スイッチサーボ

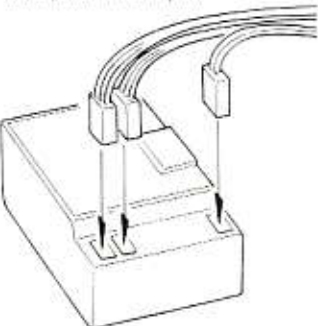
Speed control servo  
Fahrgregler servo  
Servo du variateur

• CH2, Fun2, 2

受信機スイッチ

Receiver switch  
Empfänger-Schalter  
Interrupteur de la réception

• BATT. B



〈使用する小物金具〉

**PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰 ③)

(Screw bag ③)  
(Schraubenbeutel ③)  
(Sachet de vis ③)

3×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

BB3・×1

(ビス袋詰 ④)

(Screw bag ④)  
(Schraubenbeutel ④)  
(Sachet de vis ④)

3mm ワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle

BD2・×1

注意して下さい。

**CAUTION  
VORSICHT!  
PRECAUTION**

走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。

走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

**DISCONNECT BATTERY  
WHEN NOT USING THE CAR**

Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

**AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN  
DAS AUTO NICHT IN BETRIEB**

Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrgreglers zum Davonfahren des Autos führen.

**DECONNECTER LA BATTERIE  
LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS  
UTILISEE**

Déconnectez le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du régulateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

42

ナイロンバンド  
Nylon band  
Nylonband  
Collier en nylon

アンテナパイプ  
Antenna pipe  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

★受信機  
★Receiver  
★Empfänger  
★Récepteur

★両面テープで固定します。

★Double sided tape  
★Doppelklebeband  
★Adhésif double face

★アンテナ線  
★Antenna wire  
★Antennendraht  
★Fil d'antenne

43

シャーシーカバー  
Chassis cover  
Chassis-Abdeckung  
Couvercle de châssis

★切りとります。  
★Cut off.  
★Wegschneiden.  
★Couper.

★切りとります。  
★Cut off.  
★Wegschneiden.  
★Couper.

BD2 3mm

BB3 3×8mm

★7.2Vレーシングパック  
★Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery  
★Batterie: Tamiya Ni-Cd, 7.2V Racing Pack  
★Batterie Tamiya Ni-Cd, 7.2V "Racing"

〈モーターコード〉

Secure cable as shown  
Kabel wie abgebildet befestigen  
Fixer avec des colliers en nylon

ナイロンバンド  
Nylon band  
Nylonband  
Collier en nylon

〈アジャスターのはずしかた〉

HOW TO REMOVE ADJUSTER  
ABNAHME DES EINSTELLSTÜCKS  
COMMENT DECONNECTER LES  
CHAPES A ROTULE

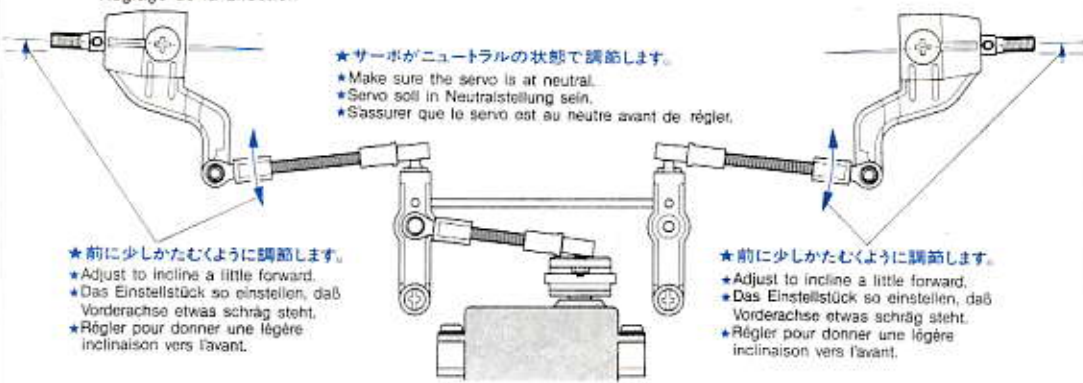


- ★ラジオペンチでひねります。
- ★Pinch with long nose pliers and twist.
- ★Mit Flachzange packen und drehen.
- ★Serrer avec des pinces à becs longs et tordre.

44

〈トーインの調節〉

Steering adjustments  
Einstellung der Schubstangen  
Réglage de la direction



- ★前に少しかたむくように調節します。
- ★Adjust to incline a little forward.
- ★Das Einstellstück so einstellen, daß Vorderachse etwas schräg steht.
- ★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant.

- ★サーボがニュートラルの状態に調節します。
- ★Make sure the servo is at neutral.
- ★Servo soll in Neutralstellung sein.
- ★Sassurer que le servo est au neutre avant de régler.

- ★前に少しかたむくように調節します。
- ★Adjust to incline a little forward.
- ★Das Einstellstück so einstellen, daß Vorderachse etwas schräg steht.
- ★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant.

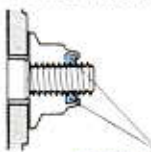
46 (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰り)  
(Screw bag/D)  
(Schraubenbeutel/D)  
(Sachet de vis/D)

BD1 2×10mm シャフト  
・×4  
Shaft  
Achse  
Axe

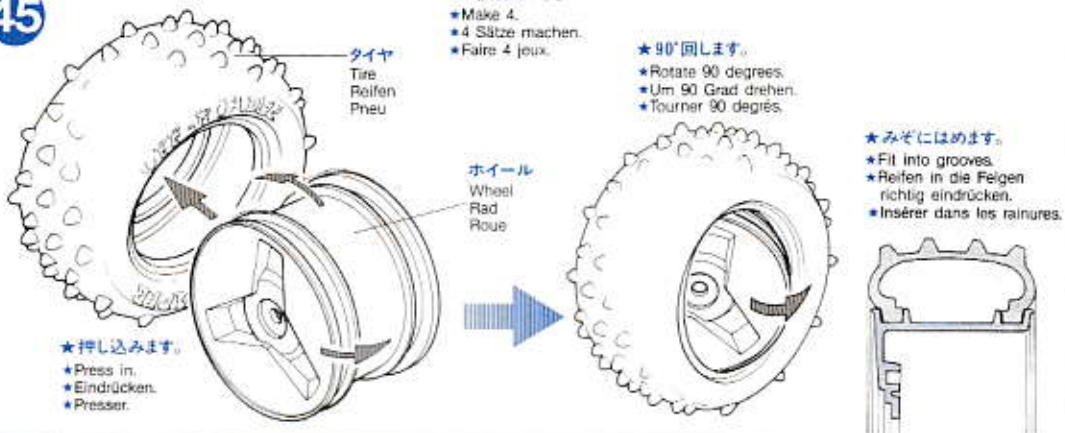
BD3 4mm フランジロックナット  
・×4  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop

(4mm フランジロックナット)  
4mm FLANGE LOCK NUT  
4mm SICHERUNGSMUTTER  
ECROU NYLSTOP DE 4mm



- ★ナイロン部まで締めこみます。
- ★Tighten up into nylon portion.
- ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
- ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

45



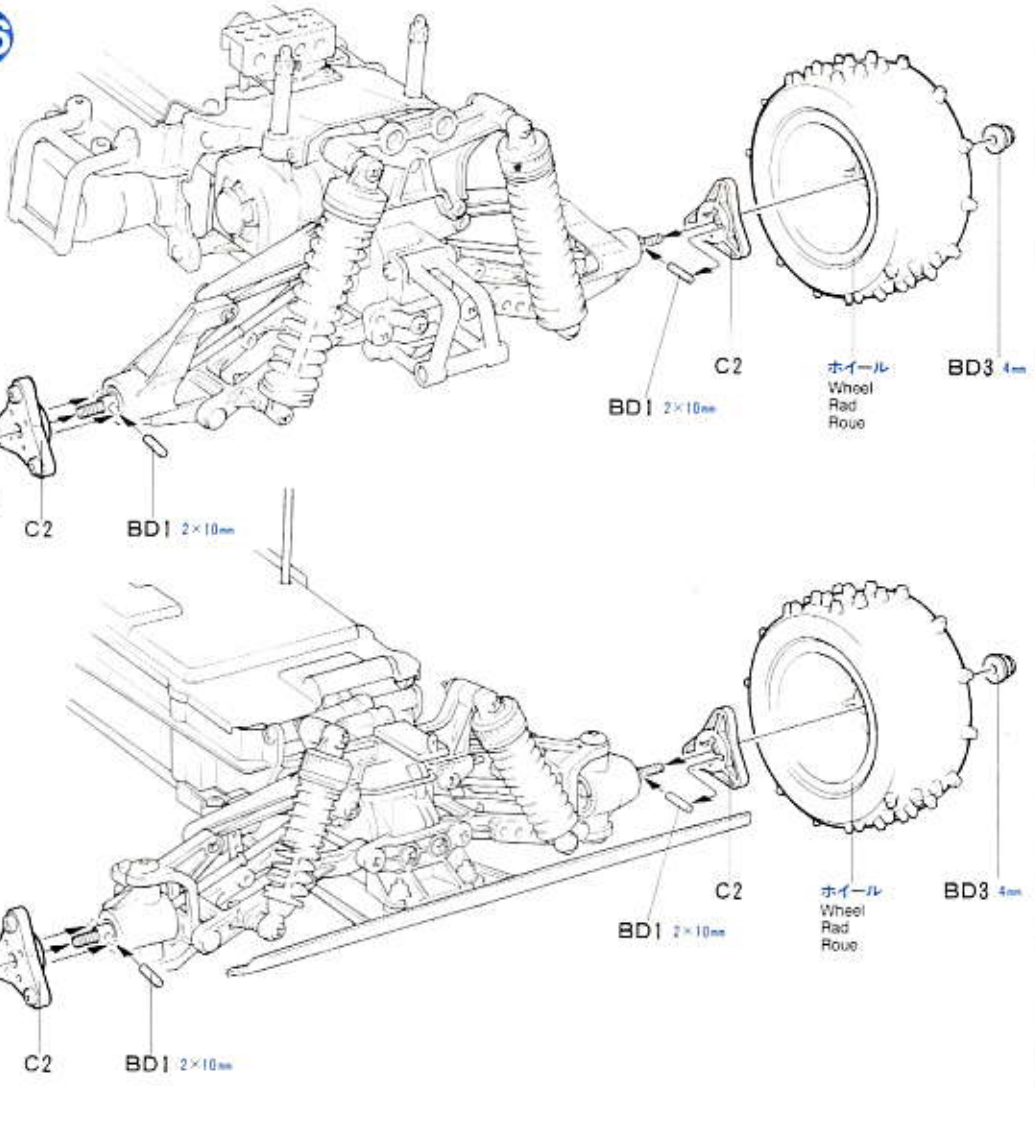
- ★押し込みます。
- ★Press in.
- ★Eindrücken.
- ★Presser.

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Sätze machen.
- ★Faire 4 jeux.

- ★90°回します。
- ★Rotate 90 degrees.
- ★Um 90 Grad drehen.
- ★Tourner 90 degrés.

- ★みぞにはめます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen in die Felgen richtig eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.

46



ホイール  
Wheel  
Rad  
Roue

BD3 4mm

C2

BD1 2×10mm

BD1 2×10mm

ホイール  
Wheel  
Rad  
Roue

BD3 4mm

ホイール  
Wheel  
Rad  
Roue

BD3 4mm

C2

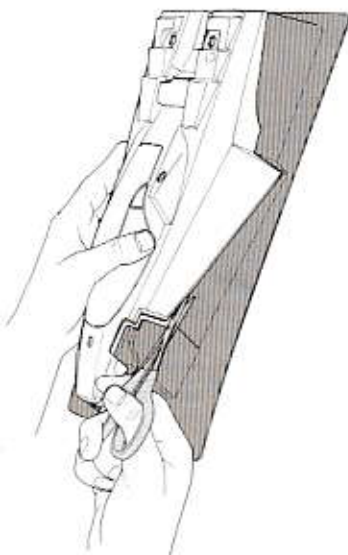
BD1 2×10mm

BD1 2×10mm

ホイール  
Wheel  
Rad  
Roue

BD3 4mm

(切りとり)  
TRIMMING BODY  
ZURICHTEN DER KAROSSERIE  
DECOUPE DE LA CARROSSERIE



- ★ハサミやカッターナイフで切りとります。  
★Cut off using scissors or modeling knife.  
★Mit Messer oder Schere abschneiden.  
★Découper en utilisant des ciseaux ou un couteau de modéliste.

48 (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(B))  
(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))

3×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BB3・×3

(塗装する前に)

- ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かして下さい。

PREPARING BODY FOR PAINTING  
★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove oily smears, then rinse off detergent and allow to dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

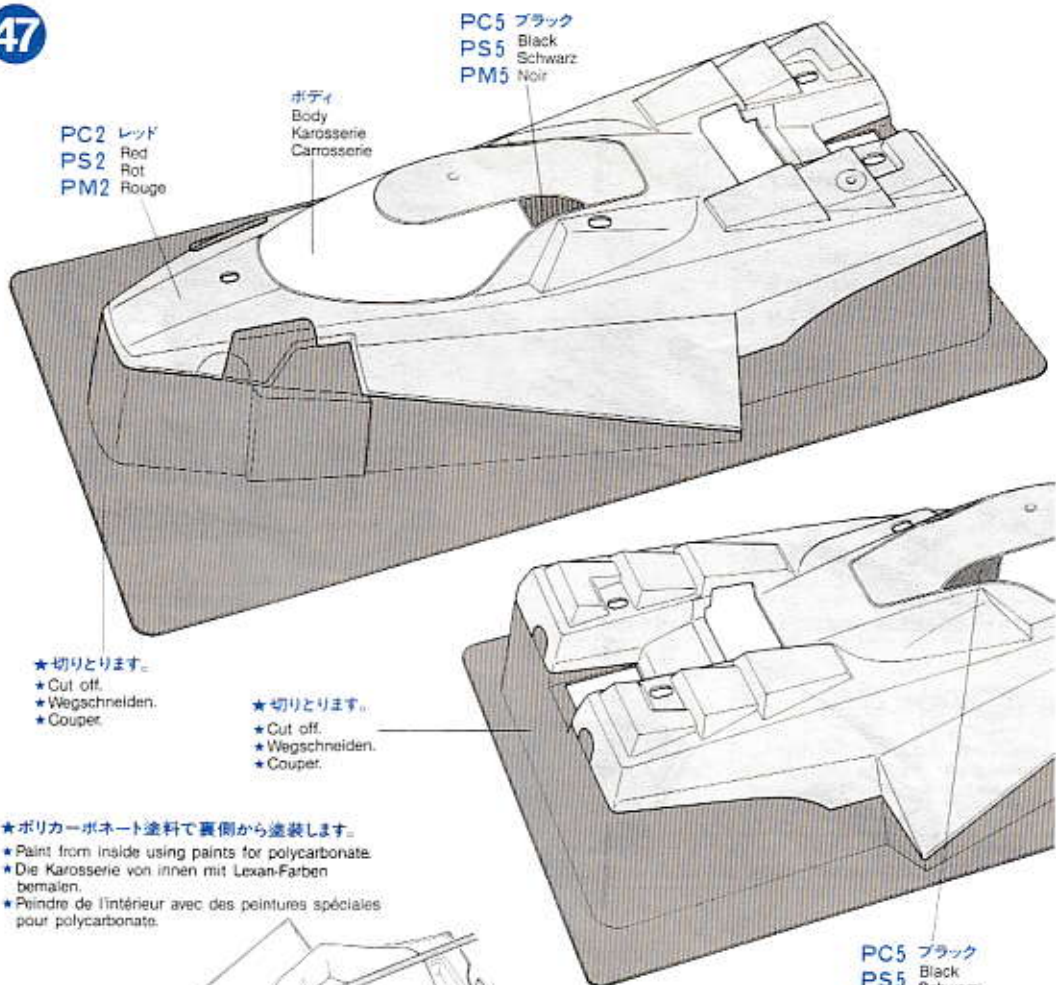
- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR PEINDRE

- ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraisser, la rincer et laisser sécher.



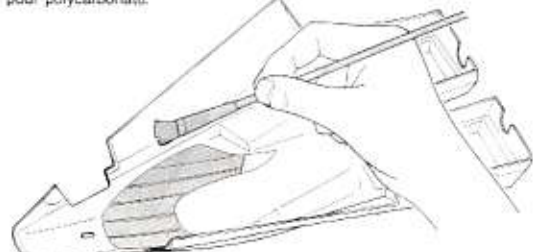
47



- ★切りとります。  
★Cut off.  
★Wegschneiden.  
★Couper.

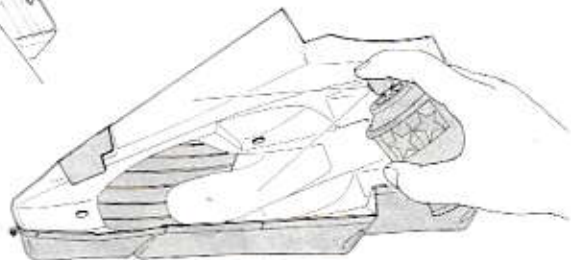
- ★切りとります。  
★Cut off.  
★Wegschneiden.  
★Couper.

- ★ポリカーボネート塗料で裏側から塗装します。  
★Paint from inside using paints for polycarbonate.  
★Die Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen.  
★Peindre de l'intérieur avec des peintures spéciales pour polycarbonate.

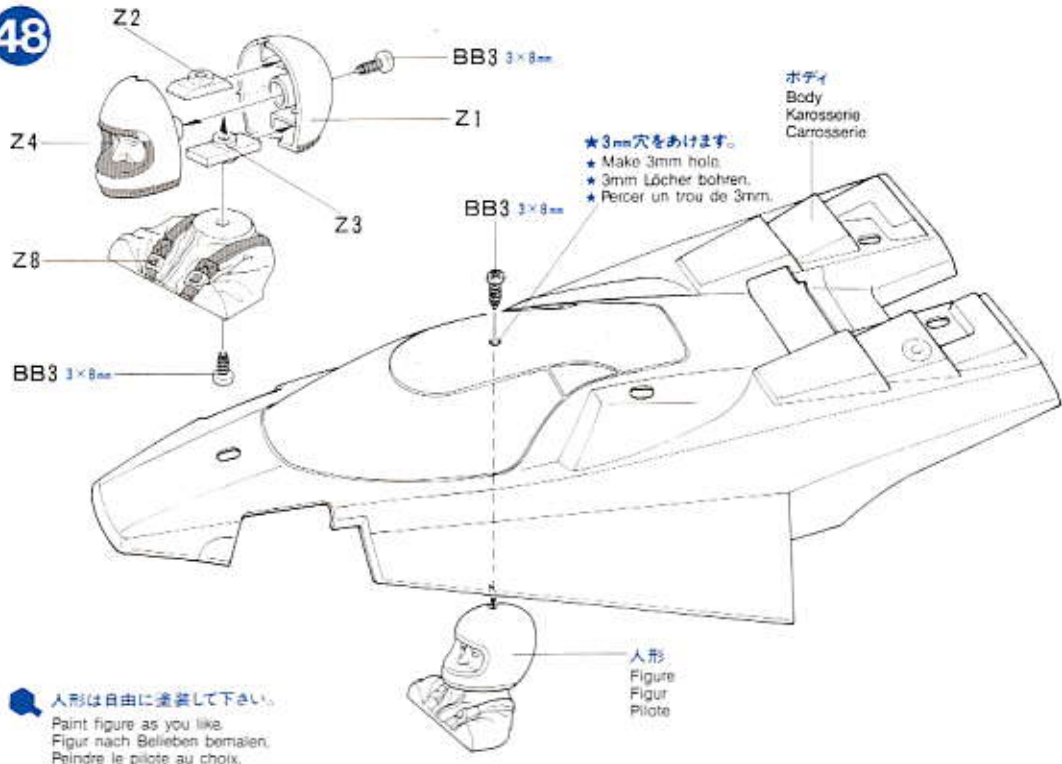


- ★ウィンドウ部分など塗装しない所はマスキングします。

- ★Mask off window portion.  
★Fenster abkleben.  
★Masquer les parties vitrées avec de l'adhésif.



48



- ★3mm穴をあけます。  
★Make 3mm hole.  
★3mm Löcher bohren.  
★Percer un trou de 3mm.

- 人形は自由に塗装して下さい。  
Paint figure as you like.  
Figur nach Belieben bemalen.  
Peindre le pilote au choix.

(マークのはりかた)

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまおうとまちがえやすいのではる順に切りとって下さい。

②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはがしてゆきます。

裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。



STICKERS

1. Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.

2. Peel off the end of lining a little and put the decal in position on the body.

3. Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the decal does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the decal may be wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt —sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS DE DÉCORATION  
AUTO-ADHÉSIFS

① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.

En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

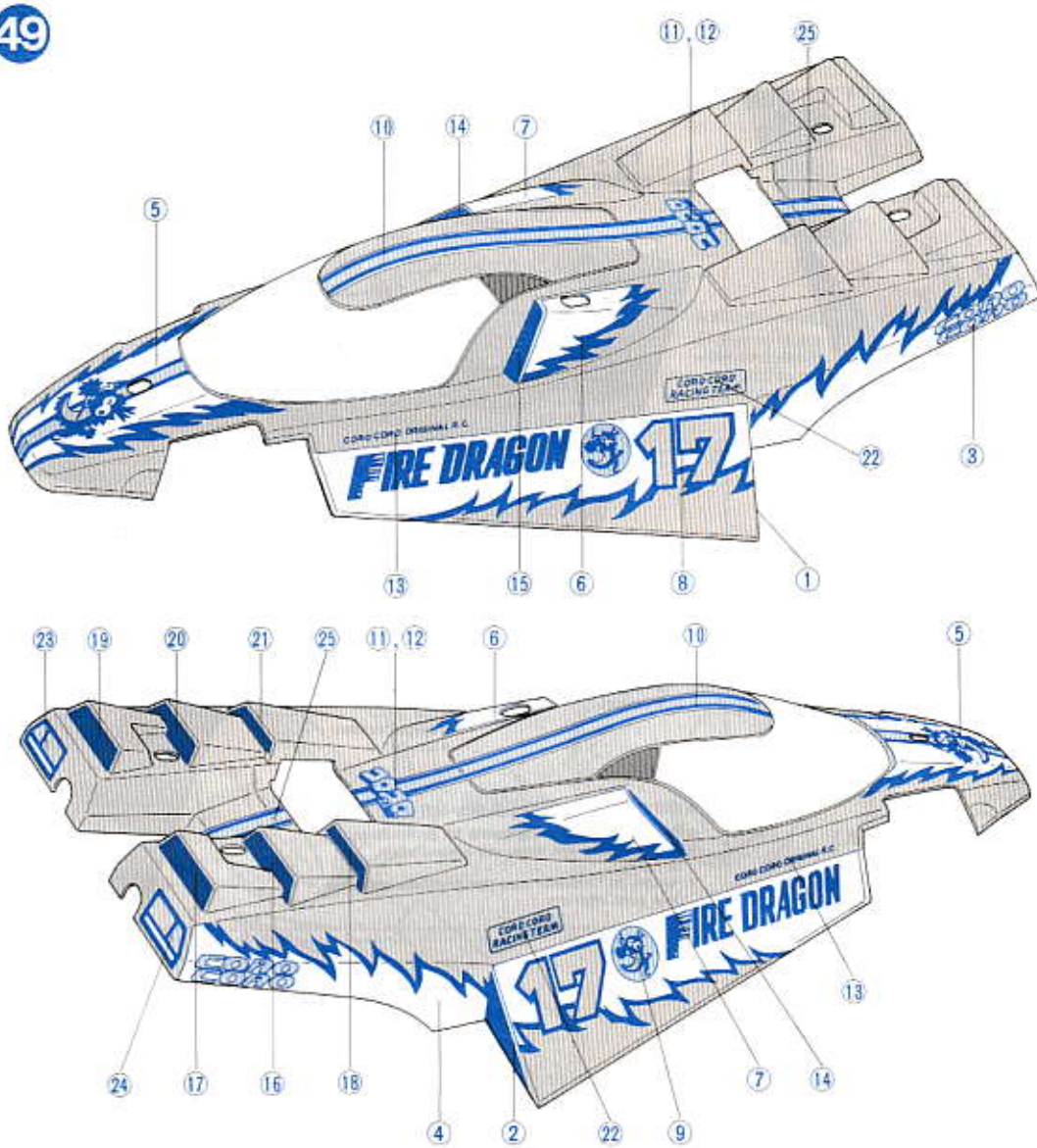
TAMIYA COLOR

ポリカーボネートスプレー(ミニ)  
クリヤー・グレイ・黒スプレー塗料です。軽く仕上がり、衝撃などにもはがれにくいのが特徴。ピンスリ塗料にも裏紙塗れてきます。全色色。

タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は厚紙までお送り下さい。

49



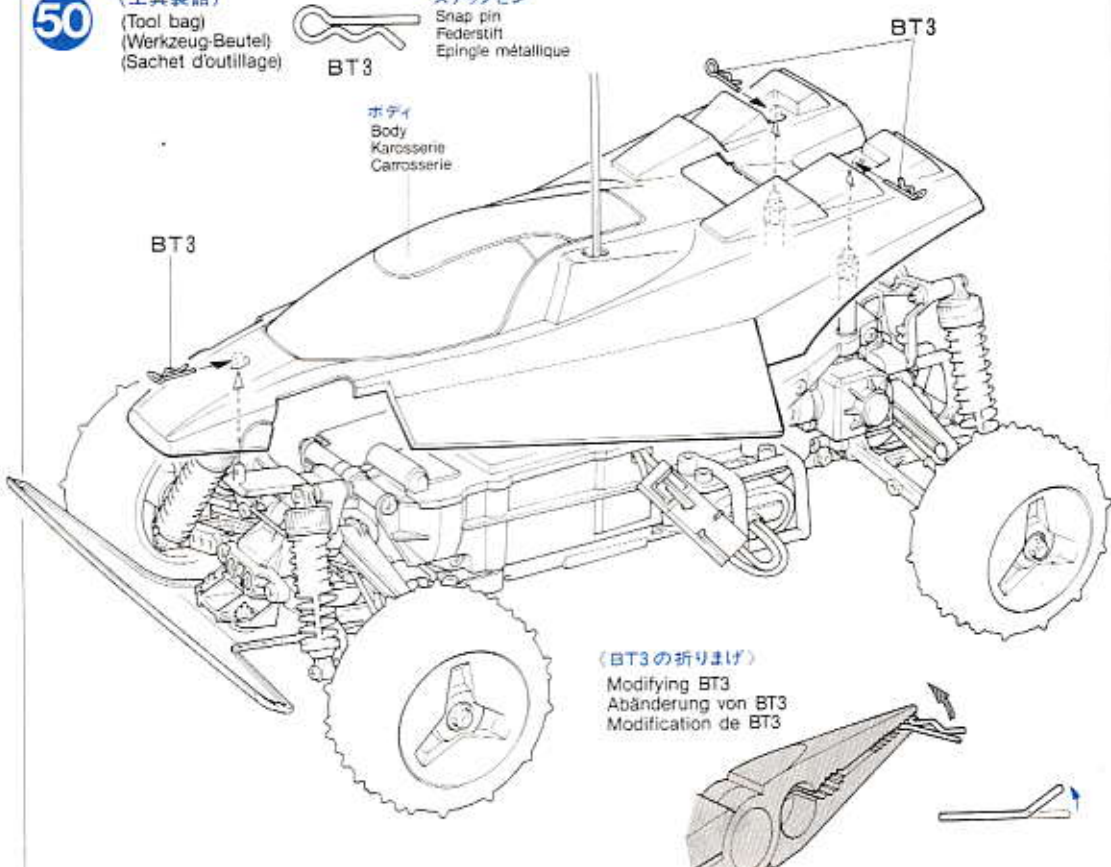
50

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)



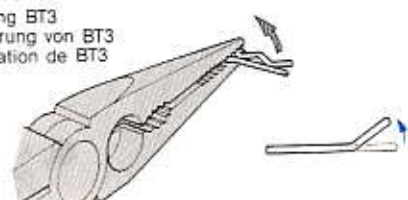
スナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique

ボディ  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

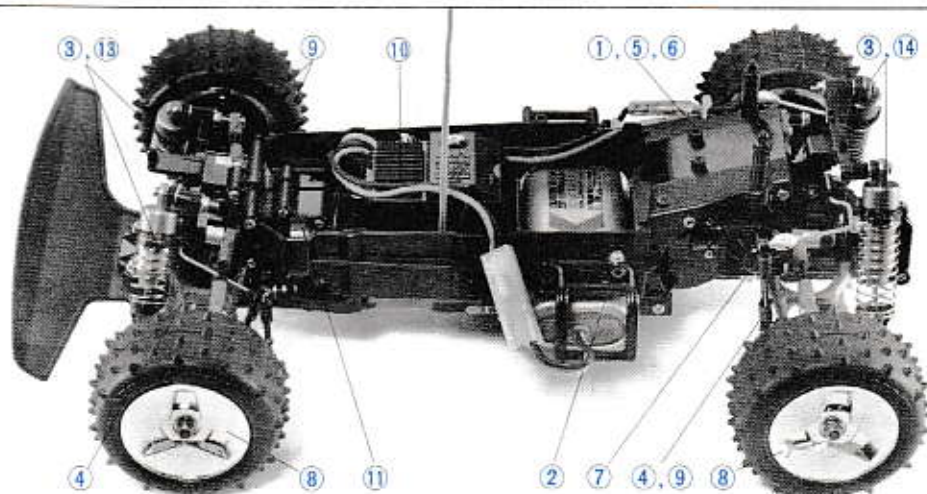


(BT3の折り上げ)

Modifying BT3  
Abänderung von BT3  
Modification de BT3

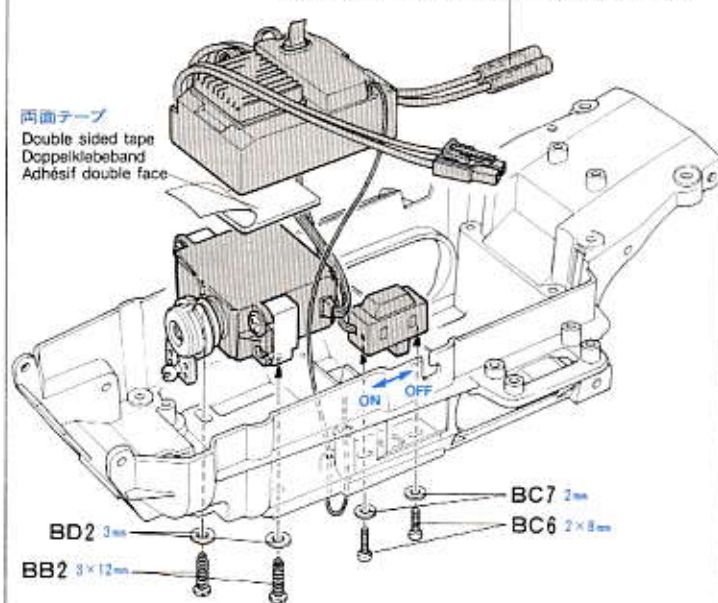


- ① OR1 ダイナテック01Rモーター  
53001 Dynatec 01R Motor
- ② OR11~24 チタンビス アルミナット  
53011 - 53024 Titanium Screws & Aluminum Nuts
- ③ OR25~27 シリコンダンパーオイルセット  
53025 - 53027 Tamiya Silicone Damper Oil Set
- ④ OR28 サンダーショットユニバーサルシャフトカップセット  
53028 Thunder Shot Universal Shaft & Cup Set (1 Pair)
- ⑤ SP NO. 238~240 ハギービニオンセット  
50238 - 50240 Buggy Pinion Gears
- ⑥ SP NO. 290 マブチRX540VZテクニゴールドモーター  
50290 RX540VZ Technigold Motor
- ⑦ SP NO. 338 サンダーショットリヤスタビライザー  
50338 Thunder Shot Rear Stabilizer Set
- ⑧ SP NO. 343 サンダーショット全メッキホイール2個セット  
50343 Thunder Shot Plated Wheels (1 Pair)
- ⑨ SP NO. 362 スコーチャーアジャスタブルアッパーアームセット  
50362 Terra Scorcher Adjustable Upper Arm Set



- ⑩ C.P.R.ユニット P-100F アドスベックプロボシステム  
45010 Tamiya C.P.R. Unit P100F 45009 Tamiya Adspec R/C System

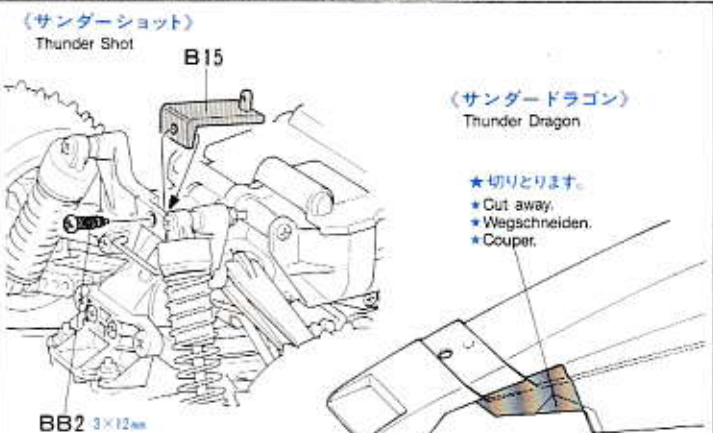
- ④ → ⑨  
赤コードと黄コード、黒コードと緑コードをつなぎます。  
Connect red to yellow and black to green.  
Rot mit gelb und schwarz mit grün verbinden.  
Connecter le fil rouge au fil jaune et le fil noir au fil vert.



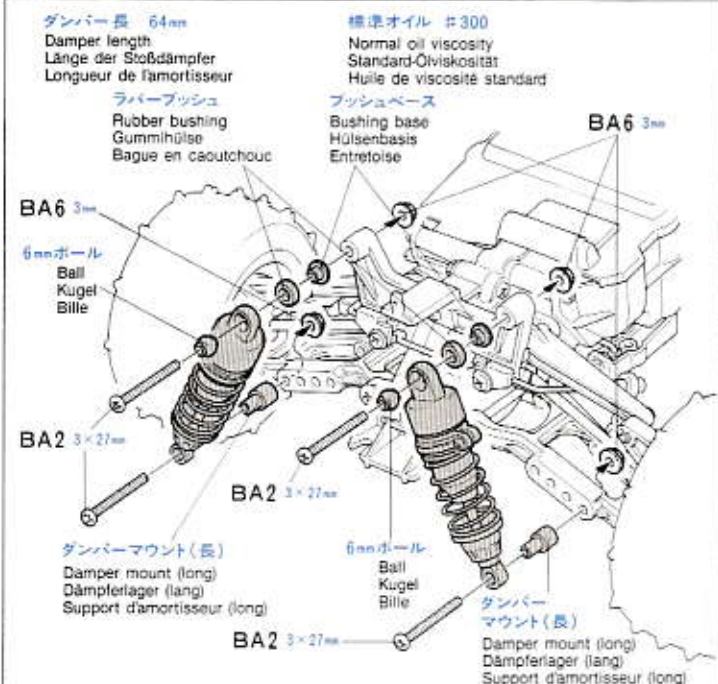
- ⑪ OP 8 1150ラバーシールベアリング4個セット OP 30 850ラバーシールベアリング4個セット  
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 PCS.) 53030 850 Sealed Ball Bearing Set (4 PCS.)



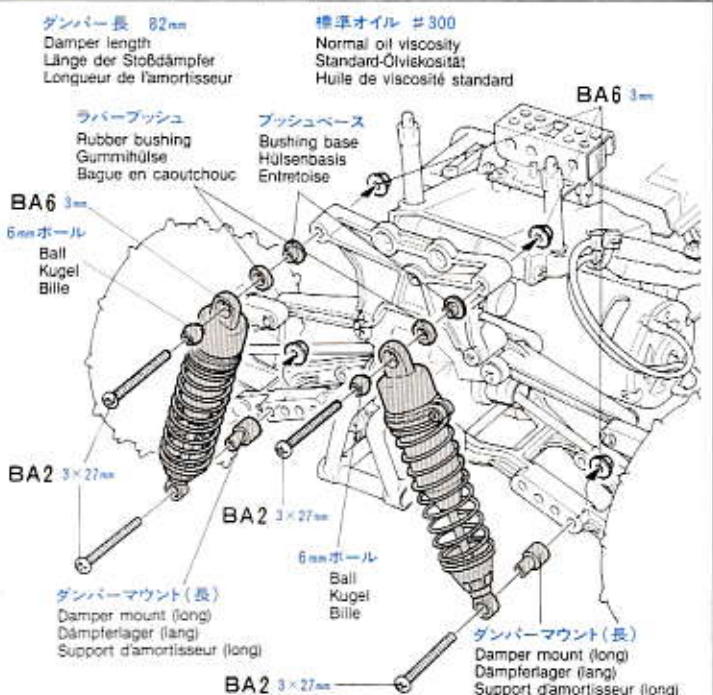
- ⑫ SP NO. 333 サンダーショット SP NO. 345 サンダードラゴンスベアボディセット  
50333 Thunder Shot Body Parts Set, 50345 Thunder Dragon Body Parts Set



- ⑬ OP 36 ハイキャップダンパー (ミニ)  
53036 Hi-Cap Damper (Mini)



- ⑭ OP 37 ハイキャップダンパー (ショート)  
53037 Hi-Cap Damper (Short)





**走らせない時は  
バッテリーを必ず  
はずしておきましょう**

### 《走行および取扱いの注意》

タミヤのオフロードRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道路では絶対に走らせないで下さい。
- 風信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確認して下さい。

### 《走行前の点検・チェック》

走行の前には、必ず下図のポイントを確認して下さい。故障や事故を防ぐために欠かせないことです。タイヤを浮かして行うのがよいでしょう。

★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間くらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

- 1** 各部のネジに、ゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意します。
- 2** 送信機の電池の容量は不足していませんか。送信機のメーターで確認し、不足している場合は電池を取りかえるか、充電して下さい。
- 3** 走行用カドニカバッテリーの充電は充分ですか。受信機電源が共用のため、バッテリーの容量が減っていると受信機が正常に動作しなくなります。
- 4** ステアリングは左右に確実に動きますか。また直進も調節して下さい。
- 車を手前から向うに走らせ、直進を確認します。まがるようでしたら、ステアリングスティックのトリムレバーをまがる向きと逆に動かして調整します。
- 5** スイッチは最高速に確実に入りますか。また確実に止まるかも確認。
- 6** スイッチに接点グリスを塗ってありますか。接点グリスが塗ってなかったり、スイッチにホコリ等がついていると焼きつきの原因となります。必ず接点グリスを塗っておきます。
- 7** コードが切れかかっていたり、ビニールがむけたりしていませんか。ビニールがむけるとショート部の危険があります。ビニールテープなどをまいて絶縁して下さい。
- 8** グリスアップは確実ですか。ドライブシャフトなどの軸受け部分、サスペンションなどの可動部には必ずグリスを塗ります。

### 《スイッチの取扱い上の注意》

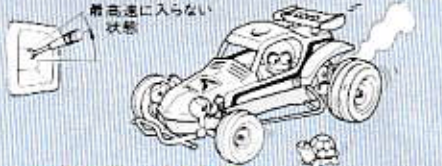
電動RCカーは、強力なカドニカバッテリーや高性能モーターが使われることにより、最大200ワット以上もの大量の電気が配線関係に流れます。このため配線をまちがえたり、調整や扱い方が悪いと受信機やサーボ、スピードコントローラー、モーターなどをこわしてしまうこととなります。特に次のようなことに注意して下さい。

### 《レジスターが発熱します》

3段変速スイッチが最高速に入っていない時、走行している車を手でムリに止めたり、組立てが悪かったり、シャフトに物がからんだりして回転がスムーズでないでレジスターが過熱して焼き切れたり、部品をこわしたりします。



3段変速スイッチが最高速に入らない状態で長く走行させるとやはりレジスターが過熱します。又スイッチの調節不良の時とも同じです。



### 《モーターがこわれます》

車が障害物に当たったり、はさまったりして動けない時に、ムリに車を動かそうとするとモーターがこわれます。



### 《車が暴走します》

スピードコントローラーが停止の位置にない時にバッテリーをつなぐと車が暴走します。必ずタイヤを浮かした状態にして、スピードコントローラーが停止の位置にあることを確かめてから、バッテリーをつないで下さい。

### 《走行させる時の手順》

1. 走行用バッテリー、送信機の電池をセット。
  2. 送信機のスティック、トリムレバーがニュートラル(中立)の位置にあることを確認する。
  3. 送信機のスイッチを入れる。
  4. 受信機のスイッチを入れる。
  5. スティックを動かし、各部の動きを確認。必要ならトリムレバーで調整する。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

### 《走らない時の点検・チェック》

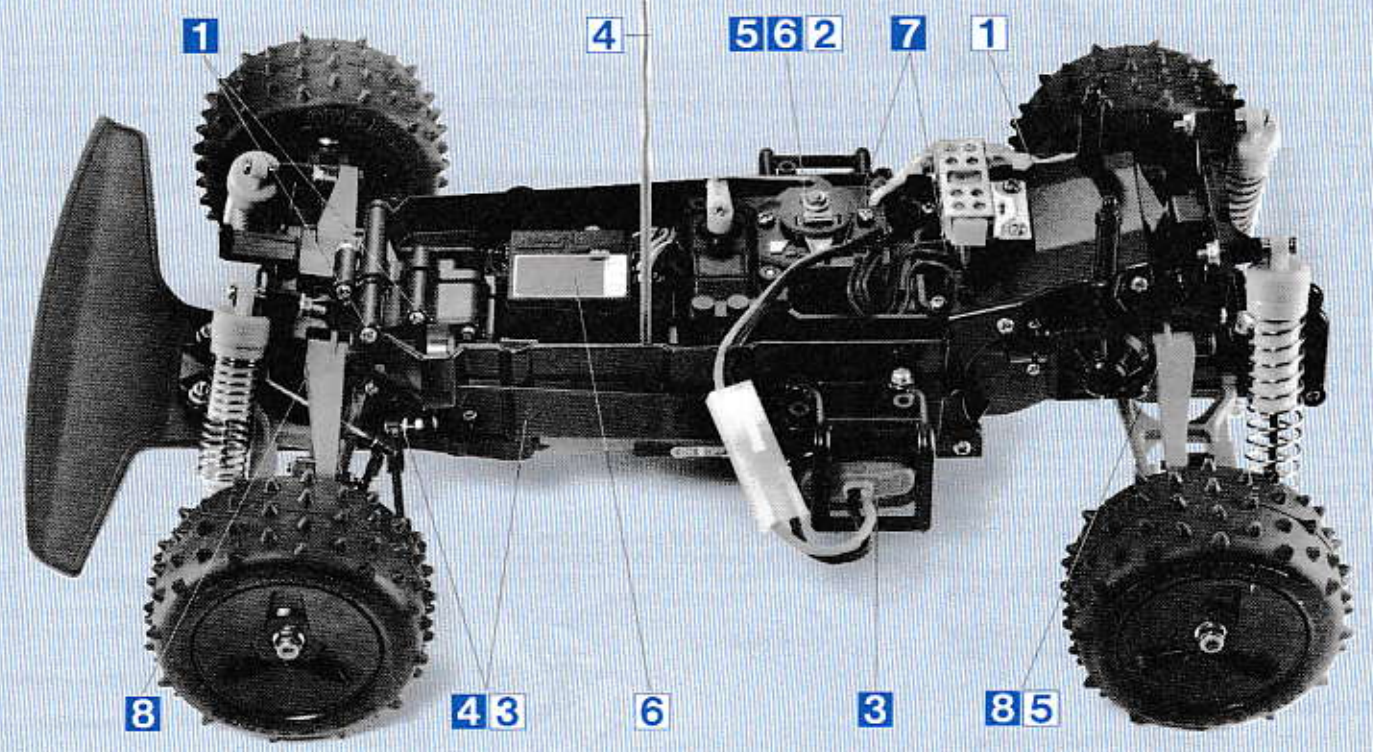
《走行前の点検・チェック》をしたのに、どうも走らなくなったモデルがうまく走らない。走っても途中から動きがおかしくなっていました。そんな時のためのチェックポイントです。

- 1** モーターの故障、配線を外してモーターのリード線を直接電池につないで確認できます。モーターがまわるようでしたら、他の部分の故障が考えられます。
- 2** スイッチの接触不良、接点が焼けていたりよごれていないでしょうか。又スイッチからモーター、レジスターへの配線は確実につながれていますか。
- 3** サーボホーン的位置は正しい位置につけてあるでしょうか。左右の曲り方が同じになる位置にとりつけて下さい。強い衝撃を受けてステアリングがもどらなくなった時は、サーボセーバー及びタイロッドをチェックして下さい。
- 4** 送信機、受信機のアンテナは正しく伸ばされているでしょうか。
- 5** シャフトに草がからんだり、小石がはさまっていませんか。そのまま走らせるとモーターの焼きつきを起します。きれいにのりのぞいて下さい。
- 6** ラジオコントロールメカニズムの故障、ご使用のメカニズムのメーカーのアフターサービスをご利用下さい。モーター及びラジオコントロールメカニズムは、非常に精密に作られています。ていねいに扱って下さい。

### 《走行後の整備》

走行後は、いつまでもモデルの性能を保つために必ず手入れをしましょう。

- 砂や泥、汚れなどをふきとっておきましょう。
- ギヤ、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。



## INSPECTION BEFORE OPERATION

Be sure to check the points shown in the figure before starting operation. This is necessary to prevent trouble and accidents.

In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of the steering and speed controller.

- 1 Make sure that screws, particularly grub screws, are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for the transmitter and receiver are new by means of meter or lamp.
- 3 Make sure that Ni-Cd battery has been sufficiently charged. If battery is not charged, car may out of control if the receiver and motor use the same battery.
- 4 Adjust steering servo and/or trim so that the car tracks in a straight line with transmitter at neutral.
- 5 Double check the speed controller for full travel to top speed and stop limits.
- 6 Did you apply switch lubricant to controller? Be sure to apply switch lubricant to reduce arcing and burning.
- 7 Double check the wiring for breaks and short circuits. Secure with vinyl tape.
- 8 Be sure to apply grease on bearings, moving portions of suspension, etc.

## CAUTIONS

Because an electric powered radio control car utilizes high capacity Ni-Cd batteries and high per-

formance electric motors, current as large as 200 watts flow in the circuits. You must be very careful of all wiring, adjustments, and the handling of the speed controller, otherwise your receiver, servos or speed controller can be damaged. Please note the following carefully.

## BURN OUT RESISTOR

If the car stops due to some foreign object obstructing the wheels, the resistor of the speed controller can burn out.



Driving for long periods in the 1st or 2nd speeds can also burn out the resistor.



Stopping the wheels from rotating when the speed controller is at top speed will seriously damage or burn out the motor. Never impose too much of a load on the motor.



## EINLAUFEN

Nach Zusammenbau das Modell langsam die ersten 5 Minuten laufen lassen und dabei die Lenkung und Fahrregler auf gute Wirkung beobachten.

- 1 Darauf achten, daß alle Schrauben gut angezogen sind.
- 2 Batterien für Sender müssen voll sein.
- 3 Nur volle Akku's bringen volle Leistung evtl. nachladen. Wenn Akku schwach ist, besteht keine Kontrolle, da Empfänger und Motor die gleiche Stromquelle haben.
- 4 Lenkung muß einwandfrei arbeiten. Modell muß geradeaus fahren. Wenn Fahrzeug nach links oder rechts zieht, mit Trimmhebel nachjustieren.
- 5 Der Fahrregler muß auf Top-Speed gehen und genau stoppen.
- 6 Wurde der Fahrregler mit einem Schalter-Schmiermittel versehen? Ohne Schmiermittel kann der Fahrregler das Brennen anfangen. Daher auf jeden Fall — Schalter-Schmiermittel verwenden.
- 7 Kabel gut isolieren, um Kurzschluß zu vermeiden.
- 8 Auf Lager, bewegliche Teile der Aufhängung etc. Fett anbringen.

## BITTE BEACHTEN!

Ein ferngesteuertes Auto mit Elektro-Motor braucht viel Strom und einen Motor mit großer Leistung. Bis zu 200 Watt! Alle Verdrahtungen, Einstellungen und der Fahrregler müssen vorsichtig gehandhabt oder si-

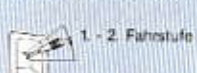
cher eingebaut sein, sonst können Empfänger, die Servos oder der Fahrregler beschädigt werden. Bitte folgendes beachten!

## DURCHGESCHMORTER WIDERSTAND

Wenn das Fahrzeug durch ein Hindernis zum Stehen kommt, können die Räder blockiert werden und der Widerstand schmort durch.



Zu langes Fahren im 1. oder 2. Gang läßt den Widerstand heiß werden und durchbrennen.



Wenn der Fahrregler auf Top-Speed steht und die Räder plötzlich blockiert werden, kann der Motor beschädigt werden oder durchbrennen. Motor-Strom darf Höchstwert nicht überschreiten.



## VERIFICATIONS AVANT ESSAIS

Vérifier les points indiqués sur l'illustration ci-dessous avant de procéder aux essais. Ces opérations sont importantes pour éviter les pannes et les accidents. La première opération à effectuer après avoir terminé le montage est de laisser tourner le moteur lentement durant environ 5 minutes en vérifiant en même temps le bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

- 1 S'assurer que toute la boulonnerie, particulièrement les vis pointeau, est suffisamment serrée.
- 2 S'assurer du bon état de charge des batteries d'alimentation de l'émetteur et de la réception.
- 3 S'assurer également que la batterie de propulsion a été suffisamment chargée, dans le cas contraire une perte de contrôle peut se produire du fait que la réception et le moteur utilisent la même source d'alimentation.
- 4 Régler la commande de direction, éventuellement avec le trim, de façon à ce que la voiture roule en ligne droite lorsque le manche est au neutre sur l'émetteur.
- 5 Vérifier avec une double attention à ce que le curseur du variateur de vitesse se déplace entièrement entre les positions stop et pleine vitesse.
- 6 Ne pas oublier d'appliquer du nettoyant pour contacts électriques sur la piste du variateur de vitesse pour éviter l'encrassement ou la formation d'arcs électriques.
- 7 Vérifier soigneusement le câblage pour prévenir les ruptures ou les court-circuits; isoler les points douteux avec du ruban adhésif.
- 8 Appliquer de la graisse sur les paliers, les points de pivotement des suspensions, etc...

## PRECAUTIONS

Du fait qu'une voiture R/C électrique utilise un

moteur de hautes performances alimenté par une batterie de forte capacité, un courant d'environ 200 Watts traverse les circuits. Il convient donc de réaliser tous les câblages et de régler le variateur de vitesse avec le plus grand soin, autrement le récepteur, les servos ou le variateur peuvent être endommagés. Prière de noter également avec attention les points suivants.

## GRILLAGE DE LA RESISTANCE

Si la voiture reste bloquée contre un obstacle empêchant la rotation des roues, la résistance du variateur de vitesse peut griller.



Faire rouler la voiture trop longtemps en 1<sup>ère</sup> ou en 2<sup>ème</sup> vitesse peut également faire griller la résistance.



Le blocage des roues tandis que le variateur est sur le contact pleine vitesse peut sérieusement endommager ou griller l'inductif du moteur. Ne jamais imposer de telles surcharges au moteur.



## CAR RUNS WITH SWITCH OFF

Whenever battery is connected, the switch blade of the speed controller must be on the stop position or the car will run as soon as the battery is connected. Make sure to check stop position of speed controller, then connect battery.

## TROUBLESHOOTING

- 1 If the motor does not function (a rare occurrence), remove wires and check the motor by directly connecting its lead wire to a fresh battery.
- 2 Is the contact of the controller good? Is it burnt or dirty? Are the wires of speed controller arm and plate long enough?
- 3 Is the servo horn in the proper position? It must be fitted so that the model turns right and left the same amount.
- 4 Antenna must be adjusted correctly.
- 5 When shafts or wheels become entangled, motor will overheat. Remove such hindrances immediately.
- 6 If the radio control unit is not satisfactory, inquire with the manufacturer. The radio control unit is very precisely constructed and must be handled with great care.

## MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, do the following to keep optimum performance.

- Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- Apply grease on the suspension, gears, bearings, etc.

## DAS FAHRZEUG FÄHRT, OBWOHL DER FAHRREGLER AUF-AUS-STEHT

Wenn der Akku angeschlossen ist, muß der Fahrregler in der Stop-Position sein, klar — sonst haut das Fahrzeug ab. Vor Anschluß der Batterie muß Nullstellung des Fahrreglers überprüft werden.

## STÖRUNGEN UND URSACHEN

- 1 Wenn Motor nicht läuft, evtl. direkt an Batterie zum Prüfen anschließen.
- 2 Sind die Kontakte des Fahrreglers in Ordnung? Oder ist der Fahrregler staubig, dreckig oder ausgebrannt? Haben die Drähte am Schalter-Arm und an der Schalter-Platte genügend Länge?
- 3 Das Servohorn überprüfen. Es muß so eingebaut sein, daß links und rechts gleichmäßiger Kurveneinschlag erfolgt.
- 4 Antenne ausrichten.
- 5 Wenn Gras oder Steinchen die Antriebsachsen blockieren, wird der Motor überhitzt. Blockierung sofort entfernen.
- 6 Wenn Funkenlage nicht richtig arbeitet, zum Fachhändler gehen — NICHT versuchen, SELBST zu reparieren.

## NACH DEM FAHREN

Nach der Fahrt sollten folgende Wartungsarbeiten ausgeführt werden.

- Sand, Staub und allen Dreck entfernen.
- Aufhängung, Getriebe und Achslager ölen.

## PRECAUTION POUR BRANCHER LA BATTERIE DE PROPULSION

Avant de brancher le connecteur de la batterie de propulsion, s'assurer le curseur du variateur de vitesse est sur la position stop, sinon la voiture démarra immédiatement. Toujours s'assurer de la position stop du variateur avant de connecter la batterie.

## CAUSES DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

- 1 Si le moteur ne tourne pas (un cas rare...) le déconnecter et le tester directement en l'alimentant avec une pile neuve.
- 2 Le contact du curseur du variateur de vitesse est-il bon?...N'est-il pas brûlé ou encrassé?...Les fils connectés sur le curseur sont-ils assez longs pour permettre son libre déplacement?...
- 3 Le palonnier du servo de direction est-il monté dans la bonne position?...Il doit être positionné de façon à ce que le modèle tourne à droite et à gauche selon le même rayon.
- 4 Le fil d'antenne doit être correctement disposé.
- 5 Lorsque les axes ou les roues sont freinés dans leur rotation, le moteur surchauffé. Retirer immédiatement pareils obstacles.
- 6 Si l'ensemble R/C ne fonctionne pas correctement, contacter le S.A.V. du fabricant. Un ensemble de radiocommande est fabriqué avec une haute précision et doit être manipulé avec un grand soin.

## MAINTENANCE APRES FONCTIONNEMENT

Après chaque séance de fonctionnement du modèle, effectuer les opérations suivantes pour conserver des performances maximum.

- Nettoyer entièrement les projections de poussière, de sable, de boue, etc...
- Appliquer de la graisse sur les suspensions, la pignonerie, les paliers, etc...

# PARTS

不要部品

Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

ボディ.....×1  
Body 1825047  
Karosserie  
Carrosserie

シャーシーカバー.....×1  
Chassis cover 1835038  
Chassis-Abdeckung  
Couvercle de châssis

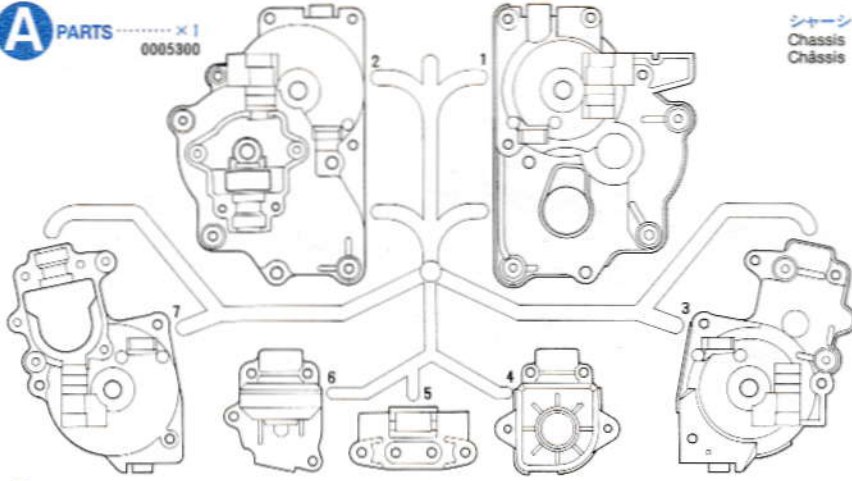
シャーシー.....×1  
Chassis 0335086  
Châssis

マーク.....×1  
Sticker 9495098  
Motif adhésif

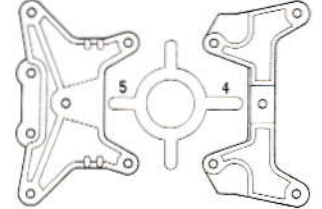
アンテナパイプ.....×1  
Antenna pipe 6095001  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

タイヤ.....×4  
Tire 6215012  
Reifen  
Pneu

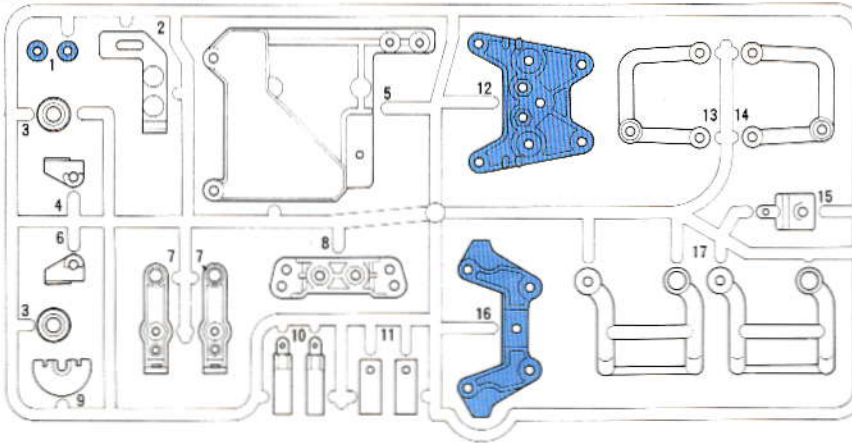
## A PARTS.....×1 0005300



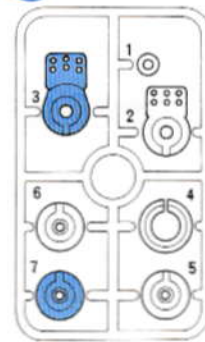
## G PARTS.....×1 9005296



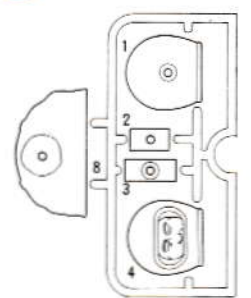
## B PARTS.....×1 0005301



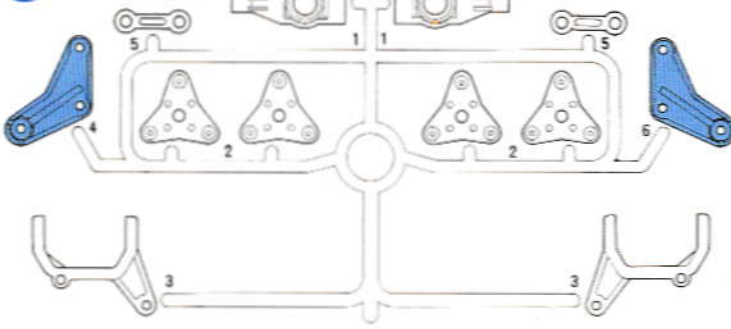
## P PARTS.....×1 0115065



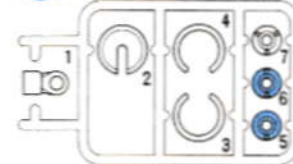
## Z PARTS.....×1 0225033



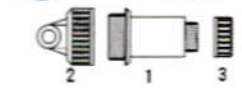
## C PARTS.....×1 9005288



## V PARTS.....×2 0225040



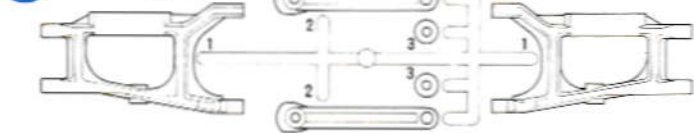
## W PARTS.....×2 0225041



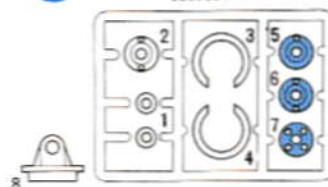
## Y PARTS.....×2 0225035



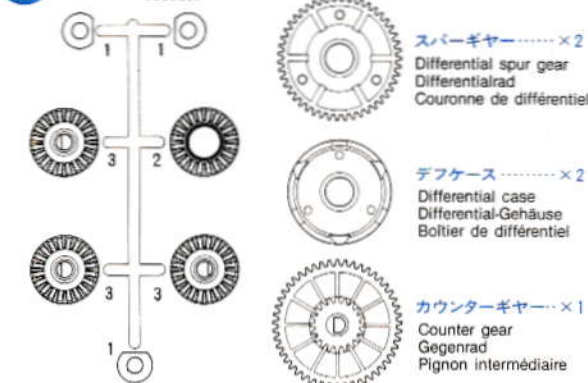
## D PARTS.....×2 0005347



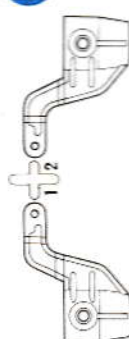
## X PARTS.....×2 0225034



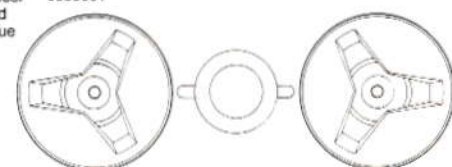
## E PARTS.....×1 9005257



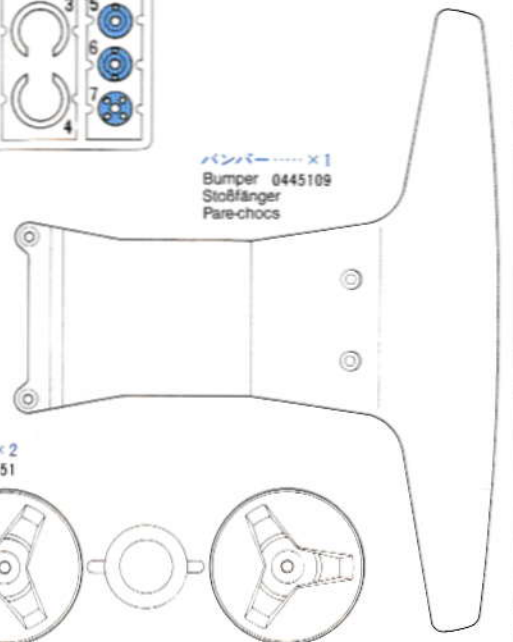
## F PARTS.....×1 0005313



ホイール.....×2  
Wheel 9335051  
Rad  
Roue



バンパー.....×1  
Bumper 0445109  
Stoßfänger  
Pare-chocs





# PARTS

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。  
 ★Extra screws & nuts are included. Use them as spares.  
 ★Ersatz-Schrauben und -Muttern liegen bei.  
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

## ブリスターパック

BLISTER PACK  
 BLISTER-VERPACKUNG  
 EMBALLAGE SOUS BLISTER

**SA1** ベベルギヤー(大)  
 Large bevel gear  
 Kegelrad groß  
 Grand pignon conique  
 .....×4

**SA2** ベベルギヤー(小)  
 Small bevel gear  
 Kegelrad klein  
 Petit pignon conique  
 .....×6

**SA3** ベベルシャフト  
 Star shaft  
 Stern-Achse  
 Support de Satellite  
 .....×2

9805298(SA1, SA2, SA3)

**モーター** .....×1  
 Motor  
 Moteur

**SA4** ホールアクスル  
 Wheel axle  
 Rad-Achse  
 Axe de roue  
 .....×4  
 2595039

**SA7** カウンターシャフト  
 Counter shaft  
 Gegenrad-Achse  
 Arbre de renvoi  
 .....×1  
 2595043

**ギヤボックスジョイント(長)**  
 Gear box joint (long)  
 Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
 Accouplement de pont (long)  
 SA5 .....×2  
 2595040

**ギヤボックスジョイント(短)**  
 Gear box joint (short)  
 Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
 Accouplement de pont (court)  
 SA6 .....×2  
 2595041

**SA8** .....×2 2595042  
**プロペラジョイント**  
 Propeller joint  
 Antriebs-Gelenk  
 Accouplement d'arbre de transmission

**SA9** 15Tピニオン  
 .....×1  
 15T Pinion gear  
 15Z Motorritzel  
 Pignon moteur 15 dents  
 3515003

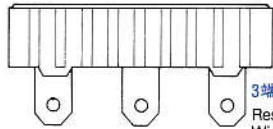
## 金具小箱

METAL PARTS SMALL BOX  
 KLEINE SCHACHTEL METALLTEILE  
 PETITE BOITE DE PIÉCES METALLIQUES

**プロペラシャフト** .....×1  
 Propeller shaft  
 Schraubenwelle  
 Arbre de transmission  
 5395016

3段変速スイッチ袋詰  
 SPEED CONTROLLER BAG  
 FAHRREGLER-BEUTEL  
 SACHET DE VARIATEUR

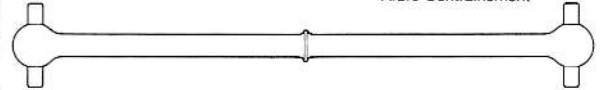
**3段変速スイッチ** .....×1  
 Speed controller  
 Fahrregler  
 Variateur de vitesse  
 4505038



**3端子レジスター** .....×1  
 Resistor  
 Widerstand  
 Résistance  
 7265011

ドライブシャフト袋詰  
 DRIVE SHAFT BAG  
 ANTRIEBSWELLE-BEUTEL  
 SACHET D'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT

**ドライブシャフト** .....×4  
 Drive shaft  
 Antriebswelle  
 Arbre d'entraînement  
 4135025



工具袋詰 9405382  
 TOOL BAG  
 WERKZEUG-BEUTEL  
 SACHET D'OUTILLAGE

**BT2** 5mmアジャスター  
 Adjuster  
 Einstellstück  
 Chape à rotule  
 .....×6  
 0445005

**BT3** スナップピン  
 Snap pin  
 Federstift  
 Epingle métallique  
 .....×3  
 2915001

**BT4** .....×1  
 5315008  
**スイッチロッド**  
 Speed control rod  
 Fahrreglergestänge  
 Tringlerie du variateur

**BT5** .....×2  
 3455169  
**5mmボール**  
 Ball  
 Kugel  
 Bille

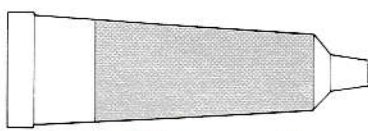
**BT6** レジスタプレート  
 .....×1  
 4305107  
 Resistor plate  
 Widerstands-Platte  
 Plaquette de la résistance

**BT7** レジスタカバー  
 .....×1  
 4305166  
 Resistor cover  
 Abdeckung des Widerstandes  
 Couvercle de la résistance

**BT1** .....×1  
 5325006  
**タイロッド**  
 Tie rod  
 Zugstange  
 Barre d'accouplement



**接点グリス** .....×1  
 Switch lubricant  
 Schalter-Schmiermittel  
 Nettoyant pour contacts électriques  
 6435003

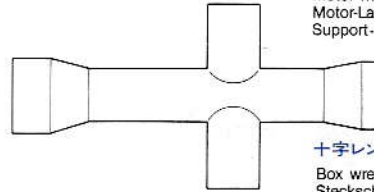


**グリス** .....×1  
 Grease  
 Fett  
 Graisse  
 6435031

**六角棒レンチ** .....×1  
 Allen key  
 Imbusschlüssel  
 Clé Allen  
 2990001

**3.5×20mmゴムパイプ** .....×1  
 Rubber tubing  
 Gummrohr  
 Tuyau en caoutchouc  
 8000034

**モータープレート** .....×1  
 Motor plate  
 Motor-Platte  
 Plaquette-moteur  
 4305125



**モーターマウント** .....×1  
 Motor mount  
 Motor-Lager  
 Support-moteur  
 4305219

**十字レンチ** .....×1  
 Box wrench  
 Steckschlüssel  
 Clé à tube  
 5495003

**スタビライザー** .....×1  
 Stabilizer  
 Stabilisator  
 Barre Stabilisatrice  
 5395018

**ナイロンバンド** .....×4  
 Nylon band  
 Nylonband  
 Collier en nylon  
 6305001

ダンパー部品袋詰 9405498  
 DAMPER BAG  
 DÄMPFER-BEUTEL  
 SACHET D'AMORTISSEURS

**ダンパーオイル** .....×1  
 Damper oil  
 Dämpfer-Öl  
 Huile pour amortisseur  
 6435033



**BE1** 3mm Oリング  
 .....×12  
 2995002  
 O-Ring  
 Joint torique

**BE2** .....×10  
 3455176  
**ダンパーマウント**  
 Damper mount  
 Dämpferlager  
 Support d'amortisseur

**BE3** .....×2  
 5005043  
**Fコイルスプリング**  
 Front coil spring  
 Vordere Feder  
 Ressort hélicoïdal avant

**BE4** .....×2  
 5005019  
**Rコイルスプリング**  
 Rear coil spring  
 Hintere Feder  
 Ressort hélicoïdal arrière

**BE5** .....×2  
 3455194  
**Fピストンロッド**  
 Front piston rod  
 Vordere Kolbenstange  
 Tige de piston avant

**BE6** .....×2  
 3455168  
**Rピストンロッド**  
 Rear piston rod  
 Hintere Kolbenstange  
 Tige de piston arrière

**BE7** .....×2  
 6275020  
**Fオイルシール(グレイ)**  
 Oil seal (gray)  
 Ölabdichtung (grau)  
 Joint d'étanchéité (gris)

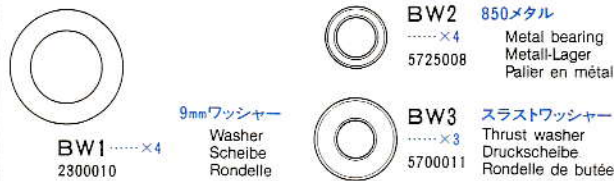
**BE8** .....×2  
 6275017  
**Rオイルシール(黒)**  
 Oil seal (black)  
 Ölabdichtung (schwarz)  
 Joint d'étanchéité (noir)

# PARTS

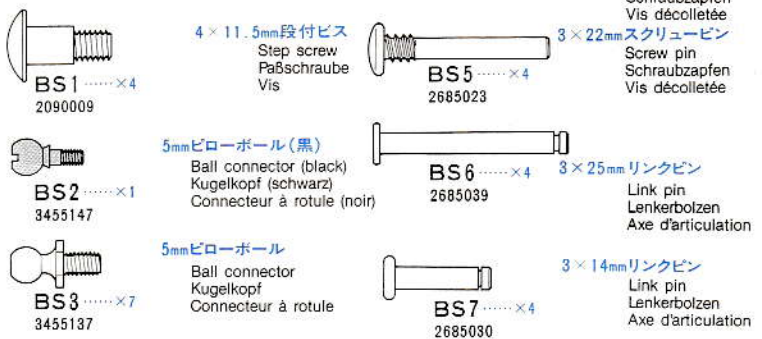
金具小箱  
METAL PARTS SMALL BOX  
KLEINE SCHACHTEL METALLTEILE  
PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES

スラストワッシャー袋詰 9405380

THRUST WASHER BAG  
DRUCKSCHEIBEN-BEUTEL  
SACHET DE RONDELLES DE BUTEE

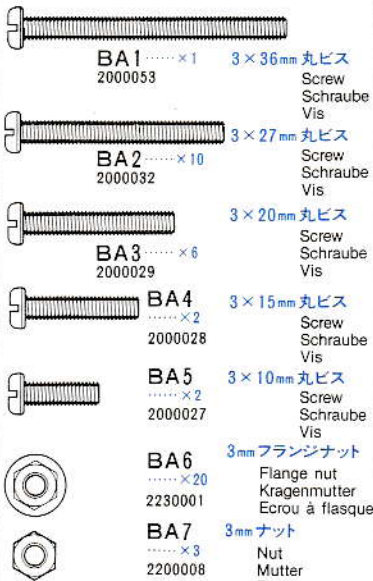


スクリーピン袋詰 9405499  
SCREW PIN BAG  
SCHRAUBZAPFEN-BEUTEL  
SACHET DE VIS DECOLLETEES



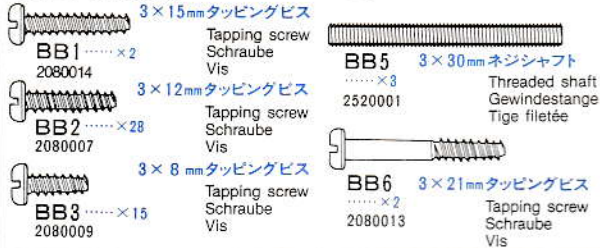
ビス袋詰(A) 9465327

SCREW BAG (A)  
SCHRAUBENBEUTEL (A)  
SACHET DE VIS (A)



ビス袋詰(B) 9465328

SCREW BAG (B)  
SCHRAUBENBEUTEL (B)  
SACHET DE VIS (B)



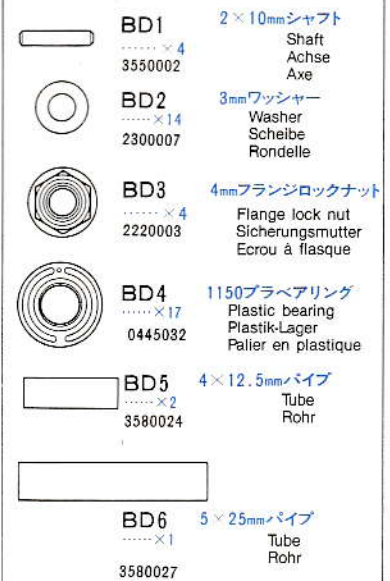
ビス袋詰(C) 9465329

SCREW BAG (C)  
SCHRAUBENBEUTEL (C)  
SACHET DE VIS (C)



ビス袋詰(D) 9465330

SCREW BAG (D)  
SCHRAUBENBEUTEL (D)  
SACHET DE VIS (D)



★部品請求にはこのカードが必要です。  
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。



1/10 RC ファイヤードラゴン

部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を○でかこみ、代金を現金書留または定額為替と一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。なおご送金には郵便振替もご利用いただけます。(右にある郵便振替ご利用の説明をご覧ください。送金手数料が安く済みます。)

ボディ	1,200円
シャーシ	800円
シャーシカバー	300円
A 部品	1,000円
B 部品	700円
C 部品	600円
D 部品(1コ)	400円
F 部品	350円
G 部品	350円
P 部品	300円
V、W 部品	400円
X、Y 部品	400円
Z 部品	300円
バンパー	400円
ホイール(2コ)	500円
プロペラシャフト	250円
ビス袋詰(A)	350円
ビス袋詰(B)	350円
ビス袋詰(C)	300円
ビス袋詰(D)	400円
3×30mmネジシャフト(2本)	150円
3×36mm丸ビス(2本)	100円
1150プラベアリング(10コ)	250円
スクリーピン袋詰	500円
ダンパー部品袋詰	750円

Rコイルスプリング(2本)	300円
Fコイルスプリング(2本)	200円
スラストワッシャー袋詰	400円
工具袋詰	800円
モーターマウント	150円
モータープレート	100円
5mmアジャスター(3コ)	150円
モーター	1,300円
3段変速スイッチ	800円
15Tピニオン	200円
プロペラジョイント(2コ)	400円
カウンターシャフト	200円
ステッカー	300円
アンテナパイプ	250円
0.2Ω 3端子レジスター	SP No.294
ジョイントカップセット(ホイールアクスル2コ、ギヤーボックスジョイント長、短各1コ)	SP No.335
ドライブシャフト(2コ)	SP No.336
E部品(ベベルギヤー、ベベルシャフト付)	SP No.337
タイヤ(2コ)	SP No.344

住所

電話 ( )

名前

《郵便振替のご利用方法》郵便局の払込用紙の通信欄に、左のカードを参考に ITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込住所欄には電話番号もお書き下さい。口座番号・名古屋1-1118、加入者名 株 田宮模型 でお申し込み下さい。

《RCスペアパーツ》

左のパーツの他、スペアパーツとして下記のパーツも発売されています。お近くの模型店店頭や当社アフターサービスでお買い求め下さい。なおパーツを2個以上ご注文の場合1個のパーツの送料が最も高い料金分だけで結構です。また部品代金の合計が5000円を超える場合は送料は不要です。

SP No.	送料
197	スナップピンセット.....200円・70円
204	ダイレクトサーボセーバー.....300円・170円
238	13T、14Tバギーピニオンセット.....250円・120円
239	15T、16Tバギーピニオンセット.....250円・120円
240	17T、19Tバギーピニオンセット.....250円・120円
249~252、261、262	
	タミヤレギュレーター(各社タイプ).....700円・120円
294	0.2Ω 3端子レジスター.....250円・120円
305	C.V.A. ダンパーショート.....1,400円・240円
332	C.V.A. ダンパーミニセット.....1,200円・240円
334	サンダーショットスペアタイヤ(ホイール付)セット.....700円・240円
335	サンダーショットジョイントカップセット.....800円・170円
336	サンダーショットドライブシャフト2本セット.....500円・70円
337	サンダーショットスペアギヤーセット.....600円・170円
344	サンダーショットタイヤ2本セット.....400円・240円
365	ファイヤードラゴンスペアボディセット.....1,900円・500円

パーツの価格は予告なく変更することがあります。  
FOR JAPANESE USE ONLY!

